

ORQUESTA  
SINFONICA  
DEL  
ESTADO DE MEXICO

EDICION CONMEMORATIVA

ORQUESTA  
SINFONICA  
DEL  
ESTADO DE MEXICO

EDICION CONMEMORATIVA



**L**a cultura es resultado de un largo proceso en el que intervienen, entre otros factores, la pasión y la constancia. En la identidad cultural de los pueblos está su peculiar temperamento y su diario esfuerzo.

Hace dieciséis años se fundó la Orquesta Sinfónica del Estado de México. A lo largo de ellos, el trabajo cotidiano y dinámico de esta congregación musical ha consolidado un prestigio que trasciende nuestras fronteras y que ha apoyado significativamente el desarrollo cultural de nuestro Estado.

Comprometida antes que nada con el arte, pero también con la sociedad que la sostiene y alienta, la OSEM es una institución que, al paso de tres lustros, depura su calidad, difunde la buena música y forma un público con capacidad creciente de apreciación musical.

La música es, en el mundo de la cultura, una de las más antiguas formas de la expresión humana; por su lenguaje estético, alcanza una dimensión comunicativa que no reconoce horizontes ni límites. Con programas cuidadosamente escogidos, con la inclusión de series educativas, con la presencia de directores estudiosos y de intérpretes de alta calidad, la OSEM ha logrado una intensa comunicación musical con el pueblo mexiquense, el cual hoy la considera no sólo un orgullo sino parte entrañable de su cultura.

No dudo que la OSEM, prueba de una continuidad bienhechora de las políticas culturales del Estado de México, es dueña de un gran porvenir.

*Lic. Alfredo Baranda García*  
*Gobernador Constitucional del Estado de México*







**L**a vida de la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha marcado, desde sus inicios, una línea divisoria en la historia de la música en nuestro país. A partir de su fundación, la OSEM ha sido ejemplo a seguir, no sólo de orquestas nacionales sino también de Latinoamérica. Por ello, es para mí un alto honor y una gran responsabilidad estar ahora al frente de este organismo orquestal, que evoluciona, día con día, en todos sentidos.

Muchas son las razones que me identifican con la Orquesta, una de ellas, de capital importancia, es el apoyo que la OSEM brinda a la música nacional; así, la creatividad humana, centro motor del infinito universo de la cultura, es estimulada impulsando a los jóvenes intérpretes y compositores mediante concursos ya institucionalizados; gracias a éstos, la Orquesta ha enriquecido el repertorio de nuestra música.

Siempre he estado convencido que el interpretar música de compositores mexicanos no debe ser únicamente un interés o gusto personal; debe ser, ante todo, una responsabilidad. Rescatar nuestro patrimonio musical y estimular a los nuevos talentos es una de las necesidades culturales que no deben perderse de vista. Nuestra música crece y encuentra cada día mayor aceptación, y es nuestro deber ayudarla a crecer sin obstáculos; la OSEM, consciente de ello, la interpreta en muchas de sus temporadas.

Otra de las razones que me identifican con la OSEM es el visitar los municipios de la entidad; esta acción, que obedece a un objetivo específico, hace de la música un concepto vivo y funcional de la cultura, comprendiendo que ésta es una necesidad básica del espíritu humano, no un lujo.

*Mtro. Eduardo Diazmuñoz Gómez  
Director Artístico y Musical de la OSEM*







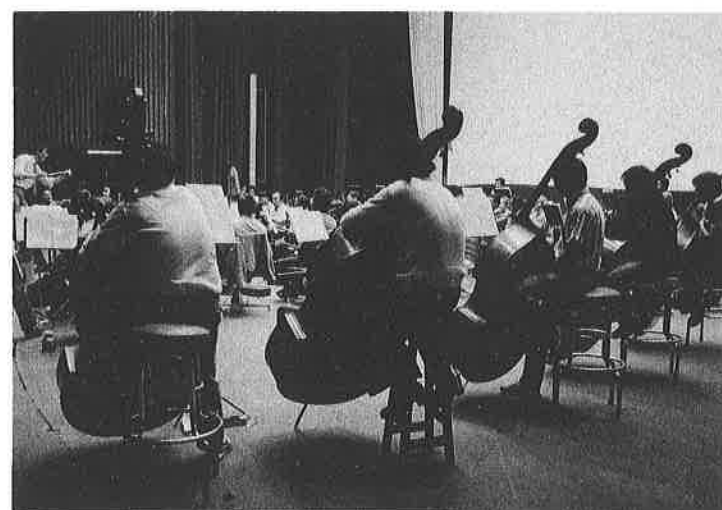
# HISTORIA



ORQUESTA SINFONICA DEL ESTADO DE MEXICO

**D**esde que el sonido de las caracolas reverberaba contra los muros de las pirámides, y el vibrar de las sonajas bajaba en cascada por las escalinatas de los templos prehispánicos, México ha sido un país lleno de música. En todas sus épocas, en todos sus ámbitos, en todas sus circunstancias, la historia de nuestro país nos muestra a un pueblo que, a medida que ha ido construyendo su destino, ha llevado la música muy por dentro y ha sabido expresarla por fuera en múltiples formas. Hoy día, en el contexto global de la actividad cultural mexicana, la música ocupa un lugar de capital importancia, dando lugar a interesantes polos de desarrollo artístico y a diversas instancias de difusión que rebasan, con mucho, el concepto del quehacer musical como simple compromiso sin vocación. En el marco del panorama musical mexicano de nuestro tiempo, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ocupa un sitio de primera magnitud, no sólo por una historia de más que quince años, sino sobre todo por su vocación para plantearse a futuro la parte más importante de esa historia.

**E**nclavado en el corazón del país, en apretada vecindad y convivencia con la capital de la República Mexicana, el Estado de México ha sido, histórica y tradicionalmente, un importantísimo núcleo de desarrollo en las más diversas actividades de la sociedad. Una pujante planta industrial, una sólida infraestructura agropecuaria y una variada actividad comercial han sido complementadas con un ambiente propicio para la difusión de la cultura, ambiente en el que la música ha ocupado tradicionalmente un lugar de privilegio. A lo largo y a lo ancho de la geografía mexiquense conviven hoy, como en otros tiempos, múltiples manifestaciones del arte sonoro, muestras inequívocas del arraigo cultural y de la creatividad de los habitantes del Estado. Con las expresiones musicales ancestrales de las diversas etnias del Estado de México, existen las tradicionales bandas de música que enriquecen cada aspecto de la vida de la sociedad civil. Con las expresiones más recientes de la música de raigambre popular conviven también los primeros intentos por descubrir y difundir las multiformes riquezas de la música de concierto y sus más notables compositores. Es en este ámbito rico, propicio y generoso, que se dan las circunstancias ideales para la creación de una institución musical que integre todos estos antecedentes y que encauce por buen camino el potencial de una comunidad que, ávida de acercarse a la música, está ya plenamente preparada para enfrentarse a un reto que al paso de los años ha respondido con creces a las mejores expectativas. Así, al plantearse la creación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, no se propone el dar vida a un grupo que dé lustre a un segmento de la sociedad, sino que sea parte importante



*Arriba, izquierda: vista parcial de la ciudadela fortificada de Teotenango, "Lugar de la muralla sagrada o divina", centro cívico-religioso más importante del valle de Toluca durante la época prehispánica. Izquierda: ensayo de la OSEM en el Teatro Morelos. Arriba: huéhuatl (tambor) de Malinalco; en la parte superior se aprecia el Nahui Ollin, "Cuatro Movimiento", mientras que debajo se halla la figura de un águila.*



del desarrollo integral del Estado y elemento fundamental en la formación humanística de su pueblo. Más aún, se propone establecer un conjunto artístico que sea impecable portador de la imagen del Estado de México ante sus propios habitantes, ante el resto del país y aun en el extranjero. Desde la concepción misma del proyecto se entiende la necesidad de que la Orquesta Sinfónica del Estado de México llegue, con su presencia y con su música, a todos los estratos de la población, en un honesto y justo afán igualitario de la difusión de la cultura. Y se entiende, al mismo tiempo, que la Orquesta debe ser portadora no de una música, sino de todas las músicas posibles; portadora no de una idea fija del trabajo de promoción artística, sino de todas las ideas factibles que puedan contribuir a la buena marcha de un proyecto que, a lo largo de más de tres lustros, ha dado frutos satisfactorios precisamente por haber sabido combinar sabiamente una firme unidad de propósito con la necesaria flexibilidad ante opciones diversas y nuevas proposiciones. Como complemento indispensable a estas ideas, se entiende también que el nuevo conjunto ha de saber comunicar a su público que por encima de las consideraciones de orden histórico, estético y cultural, está el gozoso disfrute de la música por la música misma.

Con estos antecedentes, y con esta vocación declarada de hacer música y llevarla por doquier, nace en el año de 1971 la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Bajo la batuta de su primer director titular, el maestro Enrique Bátiz, la Orquesta ofrece su primer concierto el día 27 de agosto de ese año, iniciando así una historia que hasta la fecha sigue enriqueciéndose cotidianamente. Con el apoyo decidido del Gobierno del Estado, encabezado entonces por el Profesor Carlos Hank González, la Orquesta comienza su estrecha relación con el público mexiquense y, al mismo tiempo, entabla sus primeras relaciones institucionales más allá de las fronteras del Estado. La cercanía del Estado de México a los centros culturales de la capital del país permite que, desde un principio, la Orquesta tome un fructífero contacto con las más importantes instituciones de difusión cultural en México; capital y provincia establecen pronto una dinámica de retroalimentación musical de una intensidad pocas veces vista en nuestro medio. En este sentido, es menester mencionar el hecho de que la Orquesta Sinfónica del Estado de México no sólo ha llegado con su música a la mayoría de los municipios que conforman la entidad, sino que ha hecho sentir con fuerza su presencia en la capital de la República, en donde a lo largo de los años ha mantenido una presencia constante a través de presentaciones en los foros más importantes. A sus recorridos en concierto por las 16 delegaciones políticas del Distrito Federal, la Orquesta añade sus temporadas y presentaciones en el Palacio de Bellas Artes, la Sala Ne-



Arriba, izquierda: presentación de la OSEM en el Auditorio Municipal de Huamantla, Tlaxcala. Izquierda: fiestas por la entronización de Moctezuma Xocoyotzin (según el Códice Durán) con músicos y guerreros aztecas. Arriba: instrumentos de origen prehispánico.



zahualcóyotl, el Auditorio Nacional, el Conservatorio Nacional de Música, el Castillo de Chapultepec, el Palacio de Minería y el Teatro de la Ciudad. De esta manera, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha cubierto generosamente no sólo la geografía mexiquense, sino también la geografía metropolitana. Ha sido también vocación de la Orquesta el ampliar su intercambio cultural con toda clase de instituciones a lo largo y a lo ancho del país, participando en eventos musicales patrocinados por gobiernos estatales, secretarías de estado, instituciones científicas y educativas, organizaciones gremiales, y diversas instituciones de asistencia social. A través de estos eventos, la Orquesta se ha puesto en contacto directo y comprometido con el mandato de llevar la música a todos los estratos de nuestra sociedad. Desde su nacimiento mismo, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha tenido ante sus atriles una balanceada combinación de músicos mexicanos y extranjeros, en el entendido de que, por una parte, la música no tiene fronteras, y por la otra, el intercambio de ideas y formas de pensar y hacer la música sólo puede enriquecer y mejorar nuestra capacidad de comunicarnos a través del sonido.

Nacida bajo los mejores auspicios humanos y musicales, la Orquesta inicia en 1971 un trayecto intenso y fructífero que la ha llevado a explorar una amplísima gama de actividades, definidas por una cronología en la que se resumen dieciséis años de productivas labores en todos los terrenos del quehacer musical. Apenas tres años después de su fundación, la Orquesta Sinfónica del Estado de México graba su primer disco de larga duración, con la música de Moncayo, Bizet, Suppé y Revueltas. Se inicia, así, la elaboración de lo que podría llamarse la memoria sonora de la Orquesta. Actualmente, la discografía del conjunto sinfónico mexiquense comprende más de una veintena de discos, prueba palpable, permanente y trascendente de los logros y avances habidos a lo largo de más de tres lustros de actividades. En esa discografía están incluidas muestras de muy diversas corrientes musicales, y entre ellas no falta la indispensable exploración de lo mejor de la música mexicana de concierto. En este sentido, la Orquesta ha mantenido su invariable compromiso con nuestra música, programando continuamente a los compositores mexicanos más notables, encargando obras para su estreno en sus temporadas de conciertos y buscando la música de las más nuevas generaciones para darla a conocer al público a quien esa música está dirigida. Al balancear cuidadosamente la programación de la música mexicana con las obras más importantes de compositores de otras latitudes, la Orquesta ha construido un repertorio envidiable, que abarca una gama asombrosa de lenguajes y de expresiones musicales. En efecto, la Sinfónica del Estado de México tiene en su historia muchas interpretaciones de la música de los compositores consa-



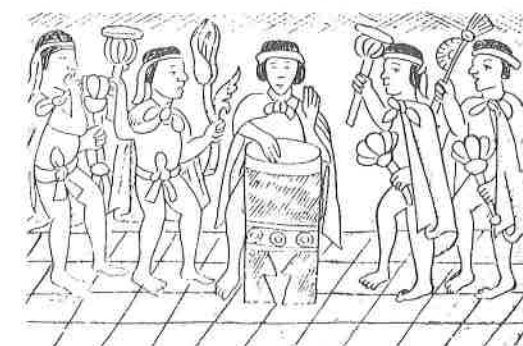
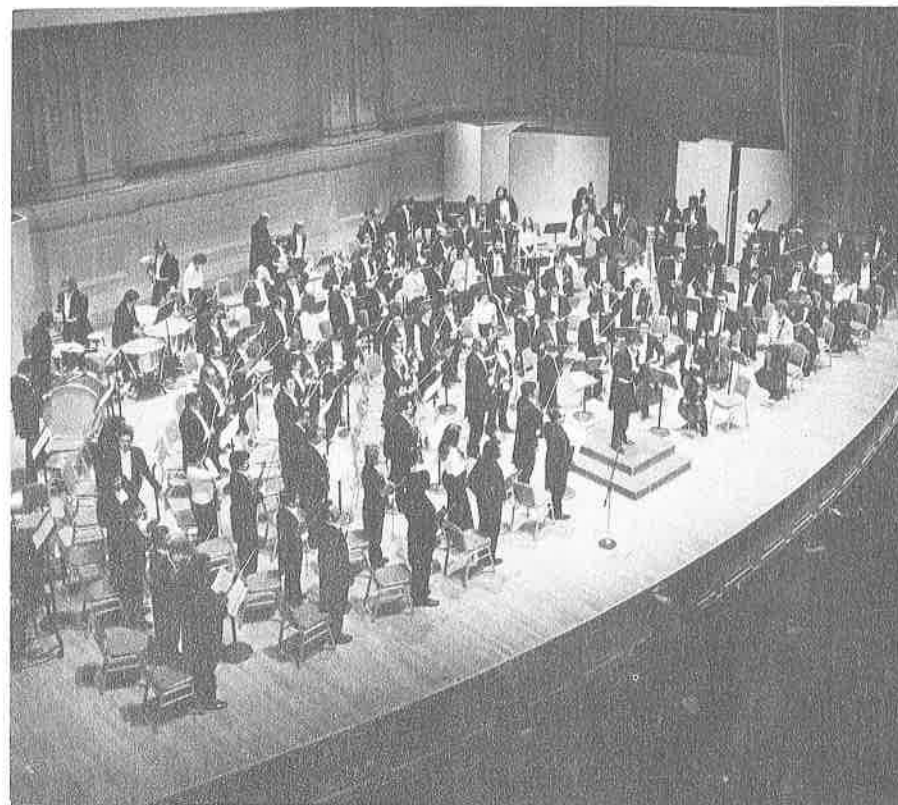


*Arriba, izquierda: Catedral de Toluca, capital del Estado de México. Izquierda: presentación de la OSEM en la Sala Nezahualcóyotl, de la Ciudad de México. Arriba: figura en cerámica que representa a un hombre con una caracola (cultura zapoteca).*

grados a través del tiempo: Bach, Beethoven, Brahms, Wagner, Tchaikovsky, Mozart, Schubert, Stravinsky, Strauss, Schumann. Y junto con la música de estos grandes se ha escuchado la producción de los compositores mexicanos más notables: Chávez, Revueltas, Galindo, Moncayo, Carrillo, Ponce, Rolón, Enríquez, Lavista, Halffer. Al mismo tiempo, los directores de la Orquesta han sabido comprender la necesidad de que los compositores nuevos sean escuchados, y como consecuencia de ello han aparecido en los programas de la OSEM obras de jóvenes creadores mexicanos, como Álvarez del Toro, Durán, Olea, Márquez, Rodríguez, Angulo. Y en un claro afán de exploración y diversificación, que habla bien de la actitud abierta de la Orquesta, se han programado también obras de músicos muy poco conocidos en el medio musical mexicano. Así, para asombro y sorpresa del asiduo público de la Sinfónica del Estado de México, se han tocado piezas de Weinzwieg, Kleinsinger, Arriaga, Boieldieu, Wagenseil, Applebaum, Kohoutek, Neikrug, Chávarri y otros compositores.

Muy temprano en su historia, la Orquesta Sinfónica del Estado de México hace patente su vocación inquieta y generosa de salir al encuentro de otros públicos y de otras vivencias musicales. A más de las presentaciones en diversos foros capitalinos, se realizan las primeras giras al interior de la República. La Orquesta se convierte pronto en indispensable embajadora cultural del Estado de México ante las demás entidades del país. Surge así una de las más interesantes instancias de intercambio cultural entre el Estado sede de la Orquesta y los demás que conforman la división política de México, división que, con la colaboración decidida de la Orquesta, se convierte en unión sólida y duradera. En 1975 la peripatética vocación musical de la OSEM se manifiesta en una dinámica de más importancia: se realiza la primera gira internacional de conciertos por diversas ciudades de los Estados Unidos, gira en la que se obtienen señalados éxitos de público y de crítica. A cuatro años de su creación, la joven Orquesta pisa con solidez escenarios tan importantes como el Carnegie Hall de Nueva York y el Kennedy Center de Washington, dejando establecido con claridad su propio potencial musical y, al mismo tiempo, marcando el camino para otras instituciones artísticas de México.

Con el paso del tiempo queda bien claro que uno de los fundamen



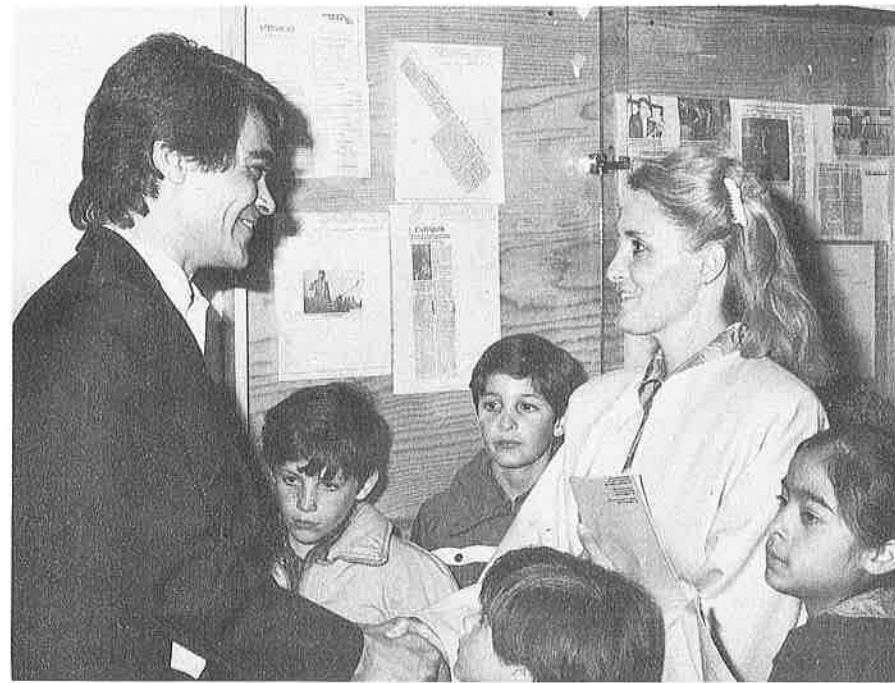
Arriba, izquierda: la OSEM en el Carnegie Hall de Nueva York. Izquierda: Teatro Morelos, sede de la Orquesta Sinfónica del Estado de México durante sus primeros dieciséis años de vida. Arriba: representación de cantores y músicos con flores y sonajas (Códice Florentino).



tos del pensamiento de quienes dirigen los destinos de la Orquesta es la convicción de que la música debe ser no sólo tocada y difundida, sino también enseñada metódicamente como parte de una labor global de difusión. A partir de este criterio se establecen diversos cursos de dirección orquestal y técnicas instrumentales bajo el patrocinio directo de la OSEM; en ellos participan destacados directores y ejecutantes internacionales. Así, los jóvenes concertistas y directores mexicanos tienen la oportunidad de pulir y redondear su talento y su vocación por la música. Otra vertiente muy importante de la intención didáctica de la Orquesta se manifiesta, a lo largo de diversas temporadas, por medio de los conciertos didácticos en los que la música se convierte, como por arte de magia, en un notable vehículo de aprendizaje para el público joven que es, finalmente, el destinatario principal de las actividades de la OSEM.

**P**recedida ya por un prestigio sólido y bien ganado, la Orquesta vuelve en 1979 a los Estados Unidos, realizando una gira donde los logros obtenidos la primera vez son refrendados con creces, no sólo en el plano estrictamente musical sino también en el de las relaciones institucionales más allá de las fronteras de México. Prueba del éxito de esta gira es la renovada invitación a realizar otra, que se cumple al año siguiente, 1980, con resultados igualmente satisfactorios que en las anteriores visitas a los Estados Unidos. En 1981, con renovada vocación de superación, la Orquesta Sinfónica del Estado de México cumple su primera década de existencia, y la celebra con una temporada especial. Una vez más, lo internacional se une a esta celebración: la Orquesta es invitada por cuarta vez a visitar los Estados Unidos. En 1982, como corolario lógico de una actividad iniciada años atrás, la Orquesta participa activamente en la realización de programas televisivos de difusión musical, asumiendo con claridad la importancia de los medios electrónicos de comunicación en la tarea de llevar la música más allá de la sala de conciertos.

**E**l de 1983 es un año de cambios profundos para la Orquesta. Después de doce años de intensa labor como director titular de la OSEM, el maestro Enrique Bátiz es nombrado director titular de la Orquesta Filarmónica



Arriba, izquierda: Mtro. Eduardo  
Diazmuñoz y Sra. Carmen Del Mazo.  
Izquierda: la OSEM en el Patio Central de la  
Universidad Autónoma del Estado de  
México (Toluca). Arriba: figura en cerámica  
de tamborilero, procedente de Tlatilco,  
Estado de México.

de la Ciudad de México. Toma su lugar en la conducción de los destinos del conjunto sinfónico mexiquense el maestro Manuel Suárez, excelente violinista mexicano con una clara vocación para la dirección orquestal. Este primer gran cambio en la historia de la Orquesta sirve para demostrar que antes que los estilos y preferencias individuales, está la labor señalada desde la creación de la OSEM: comunicarse a través de la música con la población entera del Estado de México y ser, al mismo tiempo, enlace cultural de primordial importancia con el resto del país. En este período se exploran nuevas formas de programación y se proponen conciertos temáticos, a través de los cuales se explora la música de un país, de un autor o de un estilo musical en particular. Estos conciertos demuestran, por su éxito ante el público, que la inventiva de la Orquesta se ha convertido ya en un lazo indisoluble entre quienes ejecutan la música y quienes la escuchan. En 1984 la OSEM da un importante paso de acercamiento a las nuevas generaciones, instituyendo la Primera Temporada de la Juventud, en la que se presentan jóvenes solistas mexicanos seleccionados a través de un concurso establecido para tal efecto. Así, la Orquesta, de espíritu siempre joven, se acerca a quienes, con el paso del tiempo, cosecharán la bonanza musical que se ha sembrado a lo largo de más de quince años de labor. En esos años la Orquesta entabla un diálogo permanente con directores y solistas, nacionales y extranjeros, cuya calidad y compromiso con la música no hacen sino enriquecer a la propia Orquesta y a su público, que se acostumbra a la excelencia musical de cada invitado ilustre. De la abundante memoria de estas colaboraciones pueden mencionarse nombres de tanto peso como José Iturbi, Jörg Demus, Henryk Szerying, Janos Negyesy, Rafael Orozco, Manuel López Ramos, Jean-Pierre Rampal, Lorin Hollander, Janos Starker, Ruggero Ricci y muchos otros. En una acción paralela de difusión de nuestros propios valores, la OSEM invita continuamente a directores y a solistas mexicanos de reconocido prestigio, y en muchas ocasiones va más allá de lo predecible, al invitar a nuevos valores a contribuir con sus ideas musicales. En este sentido, la Orquesta ha realizado una labor constante de promoción de músicos mexicanos, varios de los cuales han regresado de diversos puntos del extranjero a invitación de la Orquesta, como auténticos hijos pródigos que vuelven con lo mejor de su talento para colaborar, decididamente, con los planes de difusión de la OSEM.

**E**n 1985 ocurre otro cambio importante en la dirección de la Orquesta: el maestro Eduardo Diazmuñoz es nombrado director titular, y comienza una etapa nueva, de gran dinámica, para la sinfónica mexiquense. A las temporadas tradicionales de conciertos, que suman ya más de treinta, se añade una segunda Temporada de la Juventud, con lo que la Orquesta



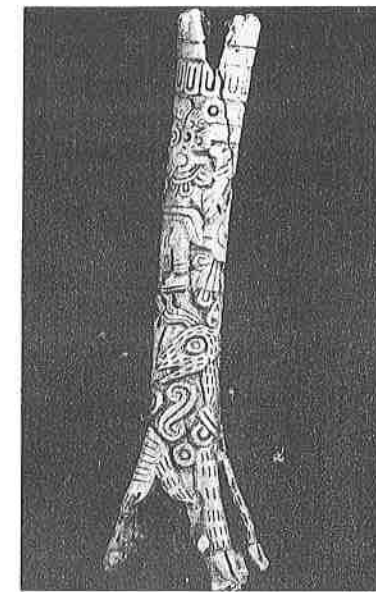


*Arriba, izquierda: una de las presentaciones de la OSEM en la Temporada Educativa, Primera Serie. Izquierda: durante uno de los conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México aparecen, de derecha a izquierda, Adrián Del Mazo Maza, Lic. José Ramón Albarrán, Sra. Carmen del Mazo y Alfredo Del Mazo Maza. Arriba: músicos y cantores aztecas (Códice Florentino).*

solidifica notablemente su relación con el público. Como parte de un plan de difusión más coherente e integrado, la OSEM cuenta con la colaboración estrecha de Televisión Mexiquense, institución que graba los conciertos de la Orquesta, no sólo para implementar un plan global de promoción televisiva, sino también para ir formando la memoria audiovisual de la labor musical desarrollada por la Orquesta. En esta nueva etapa de actividades, el conjunto musical se desdobra para brindarse con mayor generosidad a su público; la OSEM subdivide su planta de músicos en grupos de cámara, con los cuales, además de llegar a un número y variedad mayor de auditorios, explora una nueva y vasta región del repertorio musical de todos los tiempos. A la vez, la labor musical de los grupos de cámara de la Orquesta se convierte, automáticamente, en una instancia más de didáctica musical, al permitir que el público entre en contacto con la médula formativa de una gran orquesta a través de sus diferentes secciones.

**E**n 1986, además de las temporadas de música de cámara, se da un giro distinto a una parte de la programación, ofreciendo al público una temporada popular en la que coinciden grandes obras del repertorio sinfónico con obras que, de una u otra manera, están más cerca de la dinámica popular de la música. La Orquesta continúa, al mismo tiempo, con su permanente labor didáctica, programando una Temporada Educativa integrada por conciertos preparados especialmente para poner en contacto al público con las entretelas más profundas de la música. En estos conciertos educativos la OSEM no sólo reafirma su vocación por la enseñanza, sino que redescubre el enorme potencial de retroalimentación con un público que, ávido del conocimiento musical, se ha acostumbrado a esperar lo mejor de su Orquesta.

**E**l verano de 1986 marca un hito importante en la cronología de la Orquesta Sinfónica del Estado de México: toca al maestro Eduardo Díazmuñoz planear, organizar y hacerse cargo de la temporada XXXIX de la Orquesta, con la que se celebran los primeros quince años de su historia. Notables solistas, directores huéspedes y una programación rica y ambi-



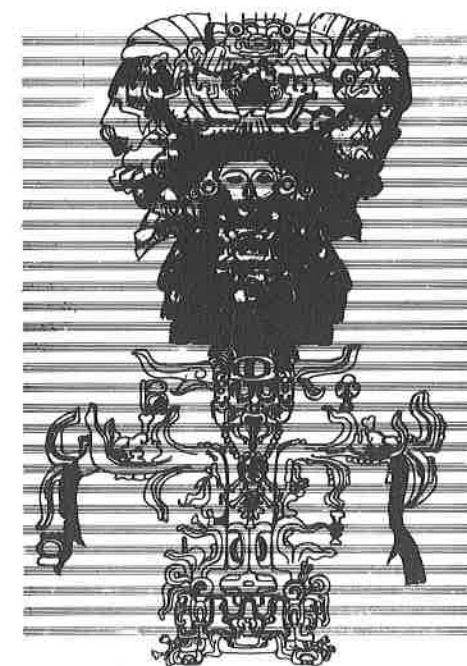
Arriba, izquierda: la OSEM en la Casa de la Cultura de Naucalpan. Izquierda: conferencia de prensa, a cargo del Mtro. Eduardo Díazmuñoz, con motivo del XV Aniversario de la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Arriba: flauta tallada en hueso (cultura mixteca).



ciosa definen la pauta en esta temporada de muy especial significación, con la que se marcan indeleblemente tres lustros de música, que han enriquecido notablemente la vida cultural y social del Estado de México, no sólo en su capital y ciudades importantes, sino también en los rincones más apartados de sus 121 municipios, donde la presencia de la OSEM ha sido un auténtico lazo de unión cultural e institucional.

**E**n 1987 se inicia el cuarto lustro de vida de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, con planes y programas de significado singular. El año comienza con una temporada denominada “Clásicos Ligeros”, a través de la cual se pone en contacto al público con una amplia región del repertorio sinfónico y en la que hay obras particularmente accesibles a un mayor sector del auditorio. Y en el verano de 1987 surge un proyecto verdaderamente especial: el maestro Eduardo Diazmuñoz propone una temporada dedicada a los compositores de América, en la que se incluyen obras importantes de autores de toda la geografía americana así como un número notable de composiciones mexicanas, entre las que destacan los estrenos absolutos de varias obras realizadas por las más jóvenes generaciones de nuestros compositores. Entre estas obras se encuentran algunas que han sido premiadas en los concursos de composición convocados por la OSEM, como parte integral de sus planes de divulgación musical y de promoción a nuevos valores en el ámbito musical de México.

**E**sta es, en grandes trazos, la historia de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, conjunto que a dieciséis años de su fundación se encuentra sólidamente cimentado dentro del marco institucional de las actividades socioculturales en la entidad. Los éxitos continuos de la Orquesta, así como su constante progreso, no pueden sino atribuirse a la acción conjunta de todos los elementos que de una u otra manera han participado en esta aventura musical (que es ya un hito de trascendencia en el medio cultural mexicano): los músicos que la han integrado a lo largo de su historia, quienes con su profesionalismo y constante afán de superación han creado el sonido característico de la Orquesta; sus tres directores titulares, quienes al establecer cada uno su estilo musical personal han sabido guiar



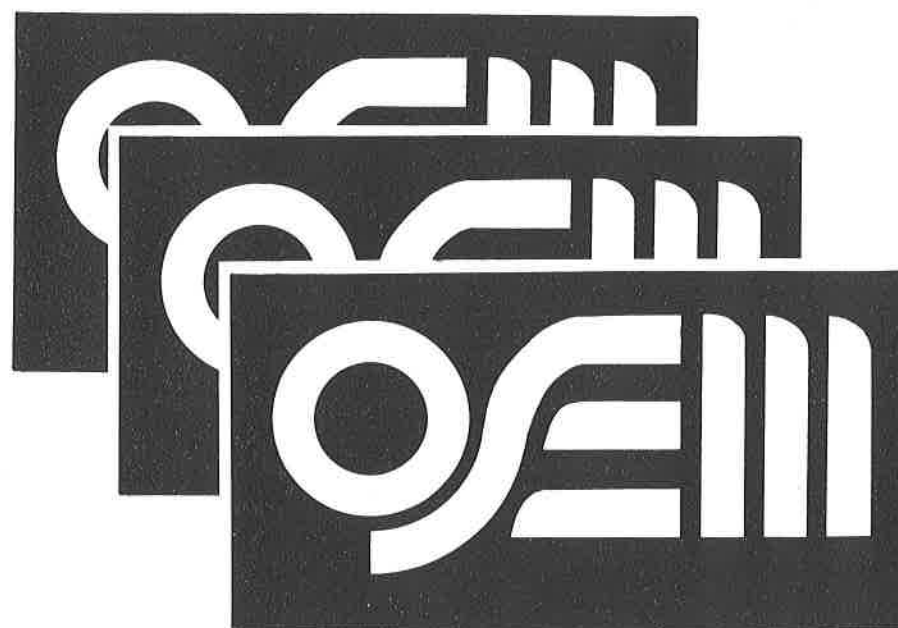
Arriba, izquierda: fundadores de la Filarmónica del Mundo: Mtro. Eduardo Díazmuñoz, al centro, Francoise Legrand a su diestra y Marc Verniere. Izquierda: detalle de la partitura de Yum Kax, de Gerardo Durán, obra estrenada por la OSEM en 1987. Arriba: portadilla de la misma obra (original del autor).

a la OSEM por un camino único, integrado y coherente, dentro de un plan de desarrollo que siempre ha sido contemplado en el largo plazo, aun dentro de las posibles diversidades de aproximación al quehacer de la música; sus directores huéspedes y solistas invitados, que han compartido con la Orquesta y con su público lo mejor de su capacidad musical y de su enfoque humanista de la música; su personal administrativo y de apoyo, que desde la trinchera ha trabajado largos años para combinar la excelencia musical con la eficiencia logística en las labores de la Orquesta; su público, parte importantísima de este esquema, que con su presencia y apoyo ha dado sentido y razón de ser al trabajo incansable de la OSEM; y los diversos medios de difusión, que han puesto ojos y oídos en el trabajo de la Orquesta, difundiéndolo ampliamente dentro y fuera de nuestra geografía.

**F**inalmente, es imprescindible destacar especialmente el apoyo incondicional, irrestricto y comprometido que el Gobierno del Estado de México ha brindado a la Orquesta Sinfónica del Estado de México a lo largo de estos dieciséis intensos años de trabajo. Es este apoyo, generoso e invariable, el que ha generado el marco institucional ideal para el desarrollo de los planes y proyectos de la Orquesta, dentro y fuera del Estado de México. En este contexto se hace plena justicia al mencionar, de manera especial, al Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) en el Estado de México, institución que desde 1983 ha acogido en su seno a la OSEM, la que a su vez se ha convertido en pilar fundamental de las actividades socioculturales del Sistema.

**E**sta mirada retrospectiva a los primeros dieciséis años de historia de la Orquesta Sinfónica del Estado de México permite afirmar, sin duda, que la excelencia, la continuidad y el trabajo sólido e infatigable permitirán que la OSEM cumpla felizmente muchos ciclos más, y muchos aniversarios plenos de los frutos musicales de la semilla que se ha sembrado al paso del tiempo. Sobre todo puede decirse, con plena confianza en el futuro, que los mejores años de la Orquesta Sinfónica del Estado de México están por venir.

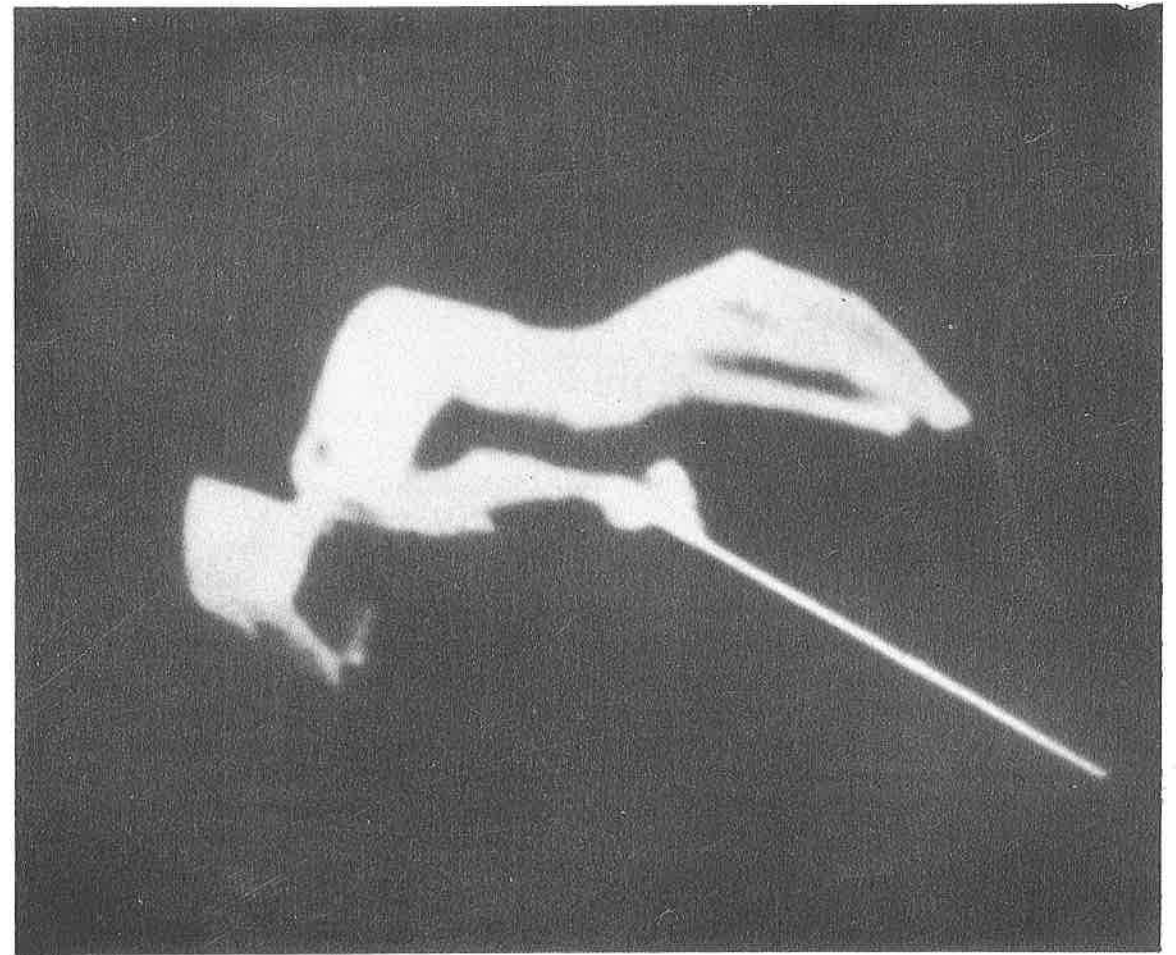




*Arriba, izquierda: la Orquesta Sinfónica del Estado de México en una de sus presentaciones en el Teatro Morelos. Arriba: músico prehispánico (Códice Mendocino).*



# DIRECTORES TITULARES





---

## ENRIQUE BATIZ

---



El maestro Enrique Bátiz, quien asumió la Dirección Artística de la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México el 27 de enero de 1983, tiene ya un reconocimiento musical nacional e internacional.

Su actividad artística se inició a los cinco años de edad; posteriormente realizó sus estudios tanto en México como en el extranjero, donde obtuvo numerosas becas y premios importantes como pianista por su talento artístico. Se graduó en la famosa Julliard School of Music de Nueva York en 1965.

Fue la Dirección Orquestal la que finalmente captó su atención, realizando estudios privados en Polonia bajo la dirección de S. Wislovski, y en México con León Barzin.

En 1971 fundó la Orquesta Sinfónica del Estado de México, siendo su Director General hasta enero de 1983. Durante su labor profesional ha sido huésped de ciento veinte orquestas en el mundo y en materia de grabaciones magnetofónicas ha realizado, a la fecha, ochenta discos al frente de las más importantes orquestas europeas y mexicanas, para las firmas discográficas EMI Records International, RCA y CBS de México, Academy of Sound and Vision de Inglaterra, Varese-Sarabande y Sine Qua Non de Estados Unidos, y Victor JVC Records de Japón.

En diciembre de 1984 su grabación de la Sinfonía No. 3 (con órgano obligado) de Saint-Saens, con la Orquesta Filarmónica de Londres, fue considerada por Penguin Stereo Records Guide (publicación anual de Londres, Inglaterra) como la mejor versión de esta monumental obra.

En marzo de 1984 Enrique Bátiz realizó sus primeros discos con la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México.

La más reciente distinción que Enrique Bátiz ha recibido es el premio que le concedió la Music Association en Londres, por su disco de música francesa realizado con la Orquesta Sinfónica del Estado de México, a la que consideró como la mejor grabación publicada en Inglaterra durante 1984.

---

## MANUEL CARLOS SUAREZ ANGELES

---

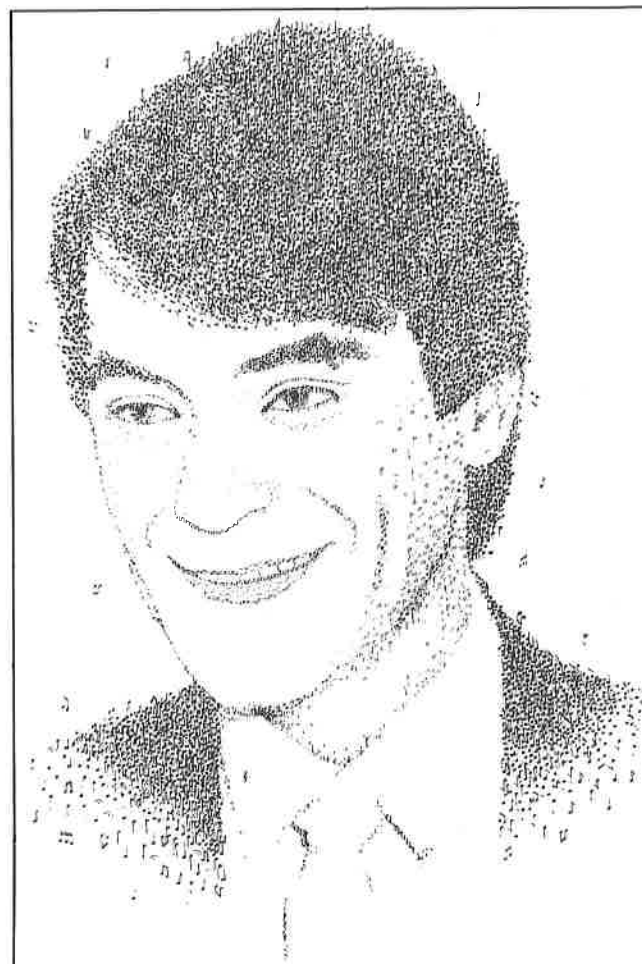
**M**anuel Suárez, violinista y director de orquesta, es uno de esos excepcionales casos de artistas que, habiéndose destacado desde la infancia (ya que ofreció su primer concierto público a la edad de nueve años), ha logrado consolidar una carrera de perfil internacional durante su juventud y plena madurez.

Realizó sus primeros estudios en México con el maestro Idilio Bredo; a los trece años dirigió, en la secundaria donde estudiaba, su primer grupo vocal e instrumental. Ganó el primer premio de Juventudes Musicales y obtuvo una beca para continuar sus estudios en el Curtis Institute de Filadelfia y, posteriormente, una beca para culminar sus estudios de postgrado en violín, historia de la música, música de cámara y dirección de orquesta en el famoso Conservatorio de Moscú. Entre sus maestros figuran grandes músicos como David Oistrakh, Igor Markevich, Alexander Gauk y Henryk Szeryng, con quien tomó tres importantes cursos de especialización. Precisamente Szeryng lo calificó como "el músico más importante de su generación".

Desde sus primeras apariciones en público la crítica musical percibió, en el entonces niño Manuel Suárez, a uno de los más brillantes prospectos del movimiento concertístico mexicano; y los pronósticos hacia su futuro artístico han sido plenamente corroborados por la realidad. La Unión Mexicana de Cronistas de Teatro, Música y Danza le ha otorgado, en más de una ocasión, su premio anual. Al regresar a México en 1964 Manuel Suárez mostró una sorprendente versatilidad, pues en los últimos diecinueve años ha sido (siempre en forma relevante) concertino y subdirector de las siguientes orquestas: Sinfónica del Noroeste, Sinfónica de Guanajuato y Sinfónica de Xalapa; concertino de la Sinfónica del Estado de México en el momento de su fundación, de la Sinfónica Nacional y de la Filarmónica de la Ciudad de México; solista de todas las orquestas del país; creador del "Cuarteto de Suárez" en Filadelfia y fundador del Trío Mexicano, con el que ha recorrido el mundo entero con gran éxito; Director de la Sinfónica Provincial de Ontario, Canadá; e investigador de la historia del violín y de los secretos de su construcción.



## EDUARDO DIAZMUÑOZ



DIBUJO: RUBEN FLORES

El maestro Diazmuñoz nació en la Ciudad de México en 1953 e inició sus estudios de piano a la edad de ocho años, ingresando al Conservatorio Nacional de Música diez años más tarde, donde estudió bajo la guía de grandes músicos y excelentes maestros: Aurora Serratos (piano), Imre Hartmann (violoncello), Francisco Savín (dirección orquestal), Mario Lavista y Daniel Catán (composición), Guillermo Salvador (música de cámara) y Alberto Alva (conjuntos corales). En 1978 se graduó con honores como director, pianista y compositor, obteniendo varios premios en cada una de estas disciplinas.

Reconocido por su brillante labor como director, compositor, pianista, educador y conferencista, el maestro Diazmuñoz, una de las figuras más sobresalientes en la vida musical del México contemporáneo, ha dirigido todas las grandes orquestas sinfónicas del país. Fue Director Asistente de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Nacional de México y de la Filarmónica de la Ciudad de México, Codirector Musical y Director Asociado de la Orquesta Filarmónica de la Universidad Nacional Autónoma de México, Fundador y Director Musical de la Orquesta Filarmónica del Conservatorio Nacional de Música y de L'Academie Tecquepegneuse; con esta camerata y con el virtuoso cornista estadounidense Lowell Greer grabó para la firma Coronet, de Estados Unidos, un disco LP (1ps 3122) en 1983, que incluye obras de Telemann, Förster, Cherubini y Hovhaness. Mientras estudiaba en París un curso superior de dirección orquestal con el maestro León Barzin, fue invitado a dirigir, por espacio de tres años, a la Orquesta Filarmónica de la UNESCO.

Sus presentaciones en la República Mexicana, Perú, Brasil, Venezuela, Francia, Guatemala, Estados Unidos, Colombia y Uruguay han despertado el interés de músicos, público y crítica, quienes reconocen en él a un músico completo, dueño de un estilo propio y renovador.

En agosto de 1985 y julio de 1986 el maestro Diazmuñoz realizó una serie de presentaciones en Montevideo, Uruguay, invitado por la Orquesta Filarmónica del Sodre; al frente de ésta efectuó estrenos de compositores mexicanos (Revueltas, Lavista, Enríquez) obteniendo un gran éxito, gracias al cual fue invitado por dicho organismo orquestal para colaborar como Director Asociado a partir de 1987. En fechas recientes dirigió, como conductor huésped, a la Orquesta Sinfónica del Valle, en Cali, Colombia.

Debido a su particular interés en la música del siglo XX y en la música mexicana, ha realizado numerosos estrenos de compositores de todo el orbe y de autores nacionales ya consagrados, así como de compositores jóvenes; prueba de ello es la iniciativa del maestro Diazmuñoz para que la OSEM impulse a estos últimos a través del Concurso Nacional de Composición "Felipe Villanueva". En este año ha realizado los siguientes estrenos de música nacional: **Eterna vida**, de Víctor Rafael Olvera; **Concierto para violoncello** (inconcluso), de Carlos Chávez; **Angelus**, de Miguel Bernal Jiménez; **Nocturno**, de Marcela Rodríguez; **Arcano Op. 13** (suite or-



questal), de Eduardo Angulo, y Yum-Kax, "El Señor del Maíz", de Gerardo Durán.

Por otra parte, algunas de sus composiciones han sido estrenadas en París y en la Ciudad de México. El Miami-Dade Community College de Miami, Florida, le comisionó una obra, que será estrenada en octubre de este año en el marco del festival denominado "Semana de la herencia hispana", festival que se realiza cada año con singular éxito en dicha ciudad. Sus composiciones incluyen, también, música para teatro y para cine.

Entre los premios y distinciones recibidos por el maestro Diazmuñoz se encuentran: Valor Juvenil 1975, otorgado por el Gobierno de México; primer lugar en composición dentro del Concurso Anual del Conservatorio Nacional de Música, 1977; segundo lugar en el Primer Concurso Nacional de Piano realizado en la ciudad de Puebla, México, 1978; ese mismo año la Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música de México le otorgó uno de sus premios anuales por la organización del Festival Beethoven 150, en el cual participó como intérprete, a más de su desempeño como Codirector de dicho festival, realizado en 1977; y Mejor Ejecución Musical, otorgada por el Instituto Mexicano de Cinematografía por su dirección musical de la banda sonora **Calacán**, 1986, año en que recibió otro premio de la Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música en reconocimiento a su brillante labor durante la celebración del XV Aniversario de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, motivo por el cual la OSEM se presentó en su sede, la capital mexiquense (Toluca), en sesenta y ocho municipios del Estado de México, tres estados de la República y en tres foros del Distrito Federal, obteniendo un gran éxito en todas sus actuaciones.

Ha participado como jurado en concursos y exámenes profesionales llevados a cabo en Francia, Guatemala y México; ha dictado conferencias en diversas instituciones nacionales y extranjeras; ha grabado para la televisión programas educativos difundidos en toda la República Mexicana (estos programas fueron inspirados en los conciertos para la juventud de Leonard Bernstein, con quien el maestro Diazmuñoz trabajó en México y, más tarde, en Tanglewood, Estados Unidos); ha sido catedrático de la Universidad Nacional Autónoma de México y del Conservatorio Nacional de Música, así como Asesor Musical en el área educativa del Instituto Nacional de Bellas Artes (abril a septiembre de 1985). Recientemente, el Gobierno del Estado de México lo invitó a participar como jurado en el certamen "Presea Estado de México 1986", Ciencias y Artes, Música "Felipe Villanueva", del cual fue electo Presidente.

A partir de octubre de 1985 es Director Artístico y Musical de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, uno de los conjuntos orquestales más importantes del país.



# FUNDADORES





**L**a fortaleza y la solidez de un edificio se definen en función directa de la fuerza y la permanencia de sus cimientos. En la medida en que las piedras angulares y las columnas de apoyo de una entidad o una institución permanecen incólumes a través del tiempo, esa entidad y esa institución tendrán una base sólida para construir el presente y el futuro. Tal es el caso de los miembros fundadores de la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Hace dieciséis años el Gobierno del Estado de México convocó a la formación de la OSEM y, una vez realizadas las audiciones de rigor, quedó integrada la planta original de músicos, que en un principio estuvo formada por 64 elementos. Al paso del tiempo la Orquesta creció, no sólo en su interior sino también hacia el exterior. Como en todo conjunto sinfónico, las circunstancias de cada momento propiciaron la renovación y el cambio en el personal de la OSEM, siempre con miras a la superación y al mejoramiento. A través de tres lustros de cambio y progreso los cimientos de la Orquesta están aquí, como prueba palpable de la continuidad y de la unidad de propósito. Ellos son los 13 músicos de la planta musical original de la Sinfónica del Estado de México que aún están con la Orquesta. Su presencia cotidiana en los ensayos y en los conciertos es un importante elemento, no sólo en la historia de la OSEM y en su memoria colectiva sino también en su dinámica institucional, siempre sólida, siempre coherente. Con sus propias palabras, los fundadores de la Orquesta Sinfónica del Estado de México hablan brevemente de su trabajo en el interior de la Orquesta, y al expresar sus percepciones y sus puntos de vista recalcan la profunda huella que han dejado en la OSEM.

*Página anterior (de izquierda a derecha):  
José Hernández, contrabajo; Manuel Ponce,  
violín; Enrique Espín Yépez, violín;  
Fernando Mino, violín; José Angel  
Contreras, violín; Manuel García, flauta;  
Félix Parra, concertino; Agustín Rocha,  
primera viola; Catarino Contreras, violín;  
José Arias, violoncello; Pedro Urbán, viola  
y Jefe de Personal (once de los miembros  
fundadores; en las páginas siguientes  
aparecen textos de doce de los músicos de la  
planta musical original de la Orquesta  
Sinfónica del Estado de México).*

---

**CATARINO CONTRERAS** Violinista  
(Ciudad de México; 1928)

---

“Antes de llegar a fundar la Sinfónica del Estado de México, toqué en la Sinfónica de Guanajuato. También estuve doce años en la Sinfónica de Xalapa, hasta la convocatoria para formar la OSEM.

“De lo que ha hecho la Orquesta en su historia, me parece muy importante la labor educativa. Antes no había orquesta en el Estado de México, y esta Orquesta ha tenido un desempeño muy positivo al dar a conocer la música clásica, no sólo la sinfónica sino también la música de cámara. De la música que hemos tocado, la que más me gusta es la de los clásicos: Beethoven, Tchaikovsky, Mozart, Brahms, que es toda música muy hermosa. Y también me gustan algunas cosas de la música contemporánea. Tocar esta música con la OSEM es una experiencia distinta, una experiencia que todo músico debiera tener.

“De los buenos solistas que han venido a tocar con nosotros me impresionó mucho el maestro Ruggero Ricci, y también el maestro Janos Starker. Y entre los mexicanos, la maestra María Teresa Rodríguez, que es una gran pianista; y como director, el maestro Herrera de la Fuente. Quisiera que no se interrumpiera la labor de conciertos didácticos que estamos haciendo, para que la Sinfónica del Estado de México deje una huella importante en el público, y al mismo tiempo, para atraer cada vez más público.”

---

**JOSE ANGEL CONTRERAS  
DELGADILLO** Violinista  
(Noria de Angeles, Zacatecas; 1949)

---

“Estuve cuatro años como violinista en la Orquesta Sinfónica de Xalapa, después de estudiar en la Facultad de Música de la Universidad Veracruzana. Después estuve nueve años con la OSEM, salí durante tres años a formar parte de la Filarmónica de la Ciudad de México y volví aquí, a la Sinfónica del Estado de México. Para mí, lo mejor de los años que he pasado en esta orquesta es el conocimiento de la mayor parte de la literatura musical importante. Eso, junto con los años que uno acumula trabajando para una institución como ésta, da una experiencia muy valiosa. La OSEM se ha creado un público especial, un grupo de aficionados a la música que siempre vienen a los conciertos, sea cual sea el tipo de temporada que la Orquesta presente: educativas, de música mexicana, de jazz, de música popular, de grandes clásicos. Da gusto ver que buena parte del público de la Sinfónica del Estado de México son las mismas caras. Me merecen respeto los tres directores titulares que ha tenido la OSEM, y entre los

huéspedes, maestros como Anshel Brusilow y Francisco Savín, a quienes recuerdo gratamente. Entre los solistas destacan Sergiu Luca, Henryk Szeryng, Ruggero Ricci, Zvi Zeitlin, Janos Starker, Christine Walewska, Eva María Zuk, Jorge Federico Osorio, Alexis Weissenberg, Witold Malcuzinsky y muchos otros. Creo que uno de los logros importantes es que la Orquesta ya tiene su propia sede, su propio local, que es mucho mejor que un cine adaptado como sala de conciertos. Quizá haga falta más difusión a las actividades de la Orquesta, para llegar con mayor eficacia al público.”

---

**ENRIQUE ESPIN YEPEZ** Violinista  
(Quito, Ecuador; 1926)

---

“Antes de ser miembro fundador de la OSEM tuve una larga carrera de concertismo, que combiné después con el trabajo pedagógico y con la composición. Uno de los grandes logros de la Orquesta Sinfónica del Estado de México es que de aquí han salido jóvenes instrumentistas que ahora tienen una carrera de concertistas de gran prestigio, y entre ellos algunos alumnos míos a quienes he transmitido las enseñanzas de mi maestro, Henryk Szeryng. Puedo también mencionar a Pablo Diemecke, Román Revueltas, Félix Parra, Antonio Medrano. Percibo que hoy ya tenemos un público propio y un contacto estrecho con él. Dondequiera que vamos vemos caras conocidas: los nuestros, que nos siguen incluso cuando vamos fuera de Toluca. A lo largo de los años han venido aquí solistas de la talla de Ruggero Ricci, Janos Starker, Claudio Arrau. Y también grandes directores, como Stanislaw Wislocki, el catalán Agustín Culléll y muchos otros.”

---

**MANUEL GARCIA CAMPOS** Flautista  
(Tepetitlán, Jalisco; 1937)

---

“Fui primera flauta de la Orquesta Sinfónica de Guadalajara durante diez años, y de ese puesto vine a formar parte de la Sinfónica del Estado de México. Creo que las temporadas didácticas que la Orquesta ha llevado a cabo últimamente son la semilla más importante que se ha sembrado. A lo largo de los años he tenido satisfacciones muy grandes como miembro de la Orquesta, al encontrar públicos espontáneos en municipios y pueblos que antes nunca habían oído una orquesta. La labor que hemos realizado durante años ha hecho que el público mexiquense nos considere como cosa suya, sobre todo en Naucalpan, donde se siente una especie de calor familiar ante la Orquesta. Aunque el Naucalli es un auditorio pequeño y la



acústica no es muy buena, la gente rodea a la Orquesta por todos lados y se logra una relación muy cercana con el público. De los músicos invitados a la OSEM recuerdo en especial al director vienés Kurt Vöss y a solistas mexicanos de la talla del guitarrista Alfonso Moreno y el pianista Jorge Federico Osorio. Yo desearía que todo el pueblo mexiquense reconozca y acepte que la OSEM es su orquesta y que la apoye como institución representativa de la cultura. Por nuestra parte debemos dar, como músicos, todo lo que tenemos, para que las generaciones futuras también lo den todo por la Orquesta. En mi caso particular, estoy orgulloso del hecho de que uno de mis hijos ya forme parte de la sección de violines de la Sinfónica del Estado de México, y estoy seguro que él también dará su mejor esfuerzo por la superación de la OSEM.”

---

**JOSE HERNANDEZ** Contrabajista  
(San Pedro Tultepec, Estado de México; 1939)

---

“Antes de llegar a la Sinfónica del Estado de México, trabajé en la Banda de Música de Guardias Presidenciales y tuve actividad en la música popular, hasta que apareció la convocatoria para integrar la Orquesta. Fui fundador de la OSEM; estuve un tiempo en ella y, posteriormente, me separé del grupo por unos meses para seguir en la música popular. Volví poco tiempo después, y aquí estoy. Creo que lo más importante de la historia de la Orquesta es la música que se ha llevado a los municipios y a los pueblos del Estado de México, la labor de dar a conocer la buena música por todas partes. Y eso se ha hecho también en la Ciudad de México y en otras ciudades de la República. Esto se ha hecho siempre, con los tres directores titulares que hemos tenido, y creo que es un trabajo importante. Otra gran labor es la que ha realizado, por ejemplo, el maestro Herrera de la Fuente, cuando ha sido huésped de la Orquesta; y Jorge Sarmientos, el director guatemalteco; y muchos otros que han sido muy bien recibidos por la OSEM.”

---

**MARIANO HERNANDEZ** Percusionista  
(San Francisco Angamacutiro, Michoacán; 1947)

---

“Ser miembro de la Orquesta Sinfónica del Estado de México desde su fundación ha significado para mí una serie de experiencias muy interesantes. A través del tiempo hemos tenido oportunidad de convivir con mucha gente y, sobre todo, de ser dirigidos por directores de gran nivel, como los maestros Bátiz, Suárez y Diazmuñoz. También ha sido muy importante nuestra actuación con los directores huéspedes, tanto nacionales como internacionales. De lo más importante de estos dieciséis años recuerdo espe-

cialmente las giras que hicimos por Estados Unidos. Una de ellas, en particular, estuvo a punto de cancelarse, pero finalmente se realizó y fue una muy buena experiencia. Hoy, la relación de la Orquesta con el público es algo muy especial y creo que tiene que ver mucho con el carácter de nuestro actual director, nos llevamos muy bien con él y eso tiene mucho que ver porque gracias a eso el público se identifica más con la Orquesta y se acerca más a ella. Nos saludan, nos hacen preguntas, están con nosotros en los conciertos. Ahora hay una gran identificación entre el público y la Sinfónica del Estado de México, cosa que antes no sucedía. Creo que la gente ha madurado y se ha hecho más partícipe de la buena música, sobre todo la gente joven, que tiene mucho interés. Creo que esa es una de las cualidades más importantes de la Orquesta. Espero que la OSEM y la buena música se hagan más presentes y ganen más público en el futuro, y creo que el sistema y el estilo del maestro Diazmuñoz son adecuados para que esto se haga realidad.”

---

**HECTOR MAYORGA** Violinista  
(Durango, Durango; 1946)

---

“Antes de la fundación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, tuve actividad en varias orquestas profesionales, y vine a la OSEM desde la Sinfónica del Noroeste, que tenía su sede en la ciudad de Guadalajara. Allá estuve seis o siete años y luego vine a Toluca. Creo que la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha dejado ya un importante legado musical por partida doble: por una parte, al pueblo mismo, a la gente que nos escucha; y por la otra, a nosotros mismos, los músicos. Otra cosa importante es que la Orquesta ha tenido a los mejores solistas del mundo, y el Teatro Morelos de Toluca ha sido testigo de grandes conciertos. Recuerdo en particular un lapso de dos semanas en que tuvimos aquí a Henryk Szeryng y de inmediato a Ruggero Ricci, que son dos grandes maestros del violín. Entre los directores, el polaco Stanislaw Wislocki me impresionó mucho, y no sólo a mí, sino a muchos de mis compañeros de la Orquesta. También recuerdo al maestro Leonard Slatkin, y al maestro José Iturbi, que actuó con nosotros como solista al piano y también como director. Para el futuro, creo que la mayor parte del esfuerzo a realizar le corresponde a los directores de la OSEM. Actualmente tenemos un director con un gran entusiasmo y con grandes ideas, y creo que estamos en buenas manos. Lo que venga en el futuro será sin duda excelente. En especial, deseo que toquemos la mayor cantidad de obras posibles, y conocer mucha música nueva. Esta Orquesta, que no está enclaustrada sino que es una orquesta viajera, se ha enfrentado a públicos muy distintos: niños, ancianos, campesinos, y creo que la OSEM ha impactado por igual a todos ellos. Además, creo que hemos logrado establecer una comunicación estrecha entre quienes hacemos la música y quienes nos oyen. En todos los lugares donde tocamos con frecuencia, ya tenemos un público propio, y

una de las labores más importantes de la OSEM es precisamente tocar en muchos sitios distintos. Ojalá que esto siga siendo así en el futuro de la Orquesta.”

---

**FERNANDO MINO** Violinista

(Puebla, Puebla; 1943)

---

“Yo daba clases y tocaba en la orquesta que había en Puebla, hasta que supe de la formación de la Sinfónica del Estado de México. Pasé la audición con el maestro Bátiz, y desde el primer día estoy aquí. En sus dieciséis años de vida ésta ha sido una de las mejores orquestas de Latinoamérica, y ha dejado una gran herencia cultural en el Estado de México y en todo el país. Antes, cuando empezaba la Orquesta, había veces en que tocábamos para diez o quince gentes, y ahora es totalmente diferente. Hasta se ha llenado el Teatro Morelos para escuchar a la OSEM, y el público de ahora es totalmente diferente al de hace diez años o más; es un público mejor que el de antes. Han venido muchos grandes músicos a tocar con la Orquesta y a dirigirla, y entre ellos me impactó mucho un violoncellista francés, Pierre Fournier. En estos tiempos, la Orquesta ya es una institución dentro del Estado de México y dentro del país. Para el futuro, lo mejor será que quienes integran la Orquesta ahora, y quienes hayan de venir después de nosotros, sepan darle toda la proyección que la Orquesta necesita.”

---

**FELIX PARRA** Violín concertino

(Ciudad de México; 1954)

---

“Yo acababa de salir del Conservatorio Nacional de Música para formar parte de la Orquesta Sinfónica Nacional. Meses después se fundó la Sinfónica del Estado de México, y después de las audiciones vine a formar parte de ella, a pocos meses de su iniciación. De lo más importante de la historia de la OSEM recuerdo las giras que se hicieron a los Estados Unidos. Tocamos en el Carnegie Hall y en teatros importantes de la Unión Americana. También las grabaciones de discos, algunos de los cuales han obtenido premios, como el disco que grabamos con la música de Manuel de Falla. Creo que la Orquesta ha tenido directores huéspedes de muy alta calidad, como Stanislaw Wislocki, Kurt Wöss y sus conciertos con los valeses de Strauss. Algunos de ellos vinieron como directores y como solistas; tal es el caso de José Iturbi, que tocó y dirigió a Mozart desde el piano. También el maestro Henryk Szeryng, Ruggero Ricci, Hermilo Novelo, el maestro Manuel Suárez, Witold Malcuczynski, Claudio Arrau; en fin, grandes



solistas y directores que nos han dejado una huella imborrable. Para mí, siempre ha sido un placer tocar como solista con la Sinfónica del Estado de México. Esta Orquesta siempre se ha caracterizado por el clima de apoyo que ha dado a todos los solistas; en lo particular, este apoyo ha sido un gran estímulo en mi carrera como solista, tanto con los directores titulares como con los directores huéspedes.”

---

**AGUSTIN ROCHA** Violista

(Santa María del Río, San Luis Potosí; 1941)

---

“**R**ecuerdo los inicios de la Orquesta Sinfónica del Estado de México: como todo principio, poca gente, todos jóvenes, pero con el tiempo fue creciendo. Antes de venir a esta Orquesta yo era viola principal en la Orquesta Sinfónica de Guadalajara, puesto que tuve durante cuatro años. A lo largo de los años se ha ido haciendo cada vez más público para la Orquesta, aquí en el Estado de México. Y en el ámbito nacional, la OSEM vino a dar un gran énfasis en la cuestión de emolumentos. Gracias a lo hecho aquí, las demás orquestas de México mejoraron la remuneración de sus músicos, y eso es parte de la herencia de la Sinfónica del Estado de México. Los personajes importantes que han venido a tocar con nosotros son muchos, y es difícil enumerarlos, pero recuerdo al maestro Henryk Szeryng, al maestro Ruggero Ricci, a José Iturbi, directores de la talla de Stanislaw Wislocki. Como miembro fundador de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, me siento muy orgulloso de haber sido convocado a formar parte de la Orquesta Filarmónica Mundial, que dirigió Carlo María Giulini. De hecho, lo considero como el clímax de mi carrera, una satisfacción muy grande el representar a nuestra orquesta, nuestro estado y nuestro país en un proyecto de esta naturaleza.”

---

**PEDRO URBAN** Violista

(Tultepec, Estado de México; 1949)

---

“**Y**o estaba estudiando en el Conservatorio y trabajando en la Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio Nacional de Música, como atrilista y como jefe de personal. Nos dirigía el maestro Fernando Lozano. Estaba en eso cuando apareció la convocatoria para la creación de la OSEM, y estoy aquí desde el primer ensayo de la Orquesta. Una de las satisfacciones más grandes de estos dieciséis años con la Sinfónica del Estado de México fue tocar en el Carnegie Hall de Nueva York, donde casi nos ‘rifamos la vida’, tocando Mozart y Tchaikovsky ante ese público tan exigente. Otra gran satisfacción, que ha ocurrido varias veces, es cuando una perso-

na de un pueblo remoto y pequeño se acerca a uno después de un concierto y casi llorando expresa su gusto por la música que nunca antes había oído. Entre nuestros directores huéspedes admiro mucho al maestro Anshel Brusilow, a José Iturbi y a Laszlo Gatti. Y de los solistas recuerdo especialmente a los grandes nombres: Claudio Arrau, Shura Cherkassky, Henryk Szeryng, Ruggero Ricci, Christine Walewska, Jean-Pierre Rampal, Pierre Fournier. Creo que la OSEM es la única orquesta mexicana que está saliendo constantemente de su sede para encontrarse con otros públicos. Cada semana salimos de Toluca, recorremos los municipios, y hay algunos que se interesan más por la música y nos reciben varias veces al año: Naucalpan, Teotihuacán, Tultepec, Cuautitlán, Tlalnepantla, Chalco, Amecameca, Villa del Carbón. Ese contacto con la gente de los municipios es lo más importante del trabajo de la Orquesta, a todos los niveles, y claro, las temporadas educativas, uno de cuyos mayores logros es que jóvenes, que primero nos escucharon como parte del público, ahora están tocando en la OSEM.”

---

**VIRGILIO VALLE** Violista y Subdirector  
(Ciudad de México; 1926)

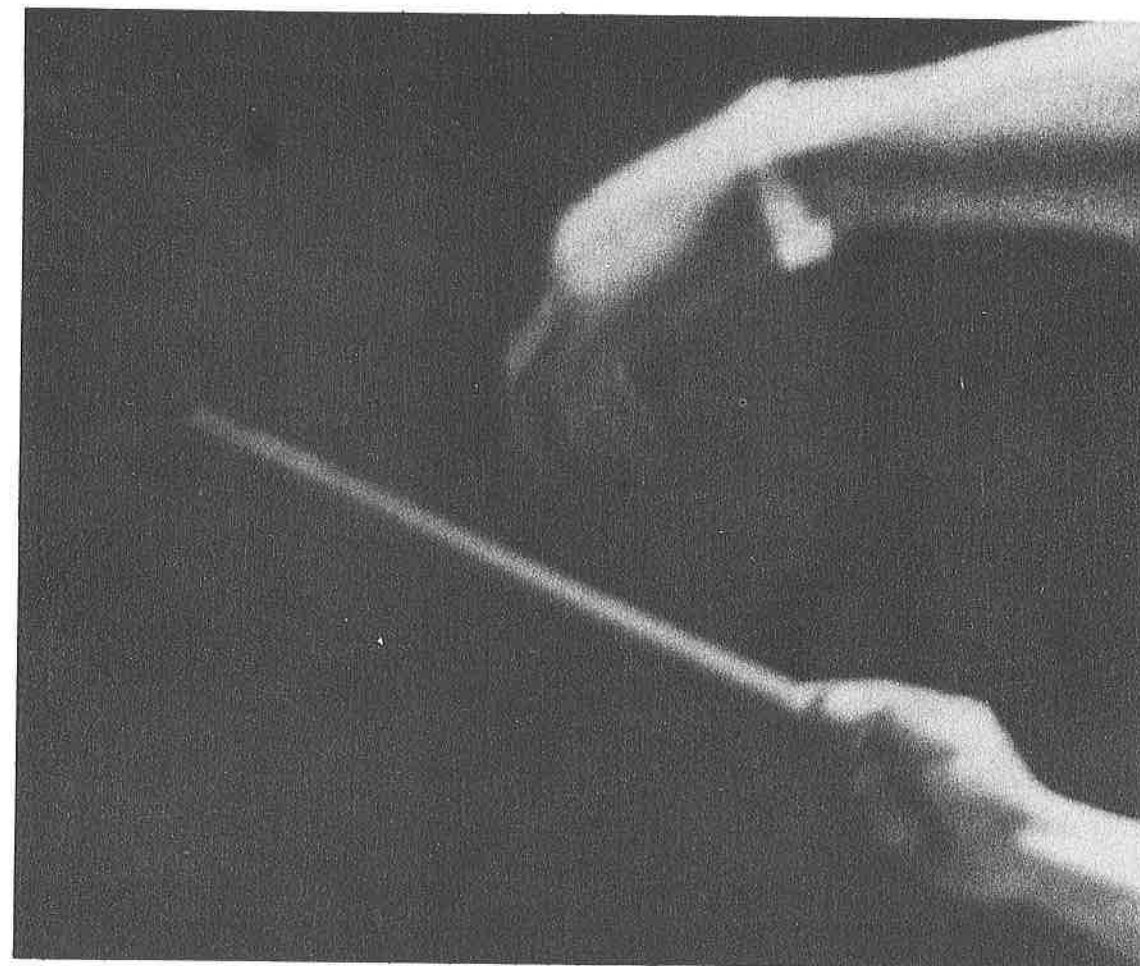
---

“Antes de formar parte de la Sinfónica del Estado de México, yo tocaba en la Sinfónica de Xalapa como violista principal, y tenía funciones de subdirector. Cuando en la OSEM se estableció la necesidad de que el director titular tuviera un apoyo musical, se me invitó oficialmente a ser también subdirector en la Orquesta. Como cosas importantes de la historia de la Orquesta Sinfónica del Estado de México recuerdo, claro, el concierto inaugural, y las primeras grandes giras nacionales, cuando recorriamos el país por períodos de hasta un mes. Después, las giras por territorio de los Estados Unidos, que fueron verdaderamente importantes, y la grabación de nuestros discos. Más recientemente, lo más significativo ha sido la institución de concursos de interpretación y composición, en los que he fungido como jurado. La Orquesta ha dejado ya un legado cultural, porque el pueblo mexiquense ya está enterado de lo que es y lo que hace una orquesta sinfónica. Esto se ha logrado, en parte, gracias a los medios de comunicación, y en parte gracias a nuestra insistencia de presentarnos en todos los escenarios posibles, sean chicos, medianos o grandes, en la mayoría de los municipios del Estado de México. Por ello, tenemos ya un público fiel que nos sigue adonde quiera que va la Orquesta, y se nos recibe con una conciencia de lo que es el mensaje musical. Al principio de la historia de la OSEM tuvimos la visita repetida, como director huésped, del maestro Stanislaw Wislocki, a quien considero como figura importante incluso en la formación integral de la Orquesta. Recuerdo también a León Barzin, que hizo un curso de dirección de orquesta con nosotros, y a Kurt Wöss, que estuvo varias veces aquí. Entre los solistas me causaron buena impresión gentes como Ruggero Ricci y Henryk Szeryng, espléndidos violinistas, y el pianista Jorge Federico Osorio.”





# DIRECTORES HUESPEDES



Una orquesta sinfónica es como un mecanismo sutil y sensible que con el paso del tiempo se va moldeando, perfeccionando y puliendo. Los artesanos musicales responsables de esta labor han sido, en el caso de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, sus tres directores titulares: los maestros Enrique Bátiz, Manuel Suárez y Eduardo Diazmuñoz. Del estilo personal de cada uno de ellos, de sus respectivos repertorios y de su particular aproximación a la música, ha ido surgiendo la dinámica y la personalidad de la OSEM. Esa personalidad, una vez establecida, ha estado en contacto periódico con otras batutas, con otros modos de pensar y de hacer la música, a través de los directores huéspedes que la OSEM ha recibido a lo largo de dieciséis años. Cada vez, la Orquesta ha respondido con todo su potencial a las proposiciones musicales hechas por cada director huésped. Así, se ha establecido una exitosa corriente de retroalimentación artística entre la OSEM y los directores; ellos, comunicando a la Orquesta lo mejor de su visión musical, y el conjunto mexiquense mostrando todas sus posibilidades musicales y adaptándose a los requerimientos particulares de cada uno. Esta ha sido, a lo largo de tres lustros y un poco más, una inagotable fuente de perfeccionamiento para la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que hoy recuerda con orgullo la presencia de los directores huéspedes que a través de los años han pisado su podio con sobriedad, maestría y talento.

Guido Ajmone  
Thea Alcántara  
Armando Alfonso  
Karsten Andersen  
Fernando Avila  
León Barzin  
Enrique Bátiz  
Luis Berber  
Jean Claude Bernede  
Franz Bibo  
Boris Brott  
Anshel Brusilow  
Emerson Buckley  
Félix Carrasco  
Víctor Manuel Cortés  
Ma. Teresa Cortinas  
Michael Charry  
Agustín Culléll  
Manuel de Elías  
Gerard Devos  
Eduardo Diazmuñoz  
Enrique Diemecke  
Chai Dong Chung  
Manuel Duchesne  
Verónica Dudarova  
Abel Eisenberg  
José Guadalupe Flores  
Andor Foldes  
Laszlo Gatti  
León Gregorian  
Xavier González  
John Gosling  
Héctor Guzmán  
Alexis Hauser  
Luis Herrera de la Fuente  
Jacques Houtman  
Arpad Joo  
Benjamín Juárez  
Echenique  
Alejandro Kahan  
Hans Kast  
Kenneth Klein  
Francoise Legrand

Jaime León  
Daniel Lipton  
Fernando Lozano  
Amerigo Marino  
Ivan Marinov  
Alejandro Matos  
Tarsicio Medina  
Klaro Mizerit  
Luis Morales Bance  
Nelson Nieremberg  
Marlos Nobre  
Francisco Orozco  
Friedrich Prausnitz  
Héctor Quintanar  
Eduardo Rahn  
Armando Ramos  
Kurt Rapf  
Kurt Redel  
Bystrik Rezvcha  
Ljubomir Romansky  
Redentor Romero  
Albert Rosen  
Roger Rossel  
Havid Sánchez  
Jorge Sarmientos  
Francisco Savín  
Volker Schmidt  
Leonard Slatkin  
Carlo Spiga  
Russell Stanger  
Daniel Stern  
Henryk Szeryng  
Ascher Temkin  
George Trautwein  
Virgilio Valle  
Hugo Vianello  
Dan W. Vogel  
Jeannine Wagar  
Jiri Waldhans  
Stanislaw Wislocki  
Kurt Wöss  
Armando Zayas  
Zivojim Zdravkovic

Página siguiente: ♪. Laszlo Gatti. ♫. León Barzin. ♪. Ivan Marinov. ♯. Virgilio Valle. ♭. Luis Herrera de la Fuente.





9



8



bb

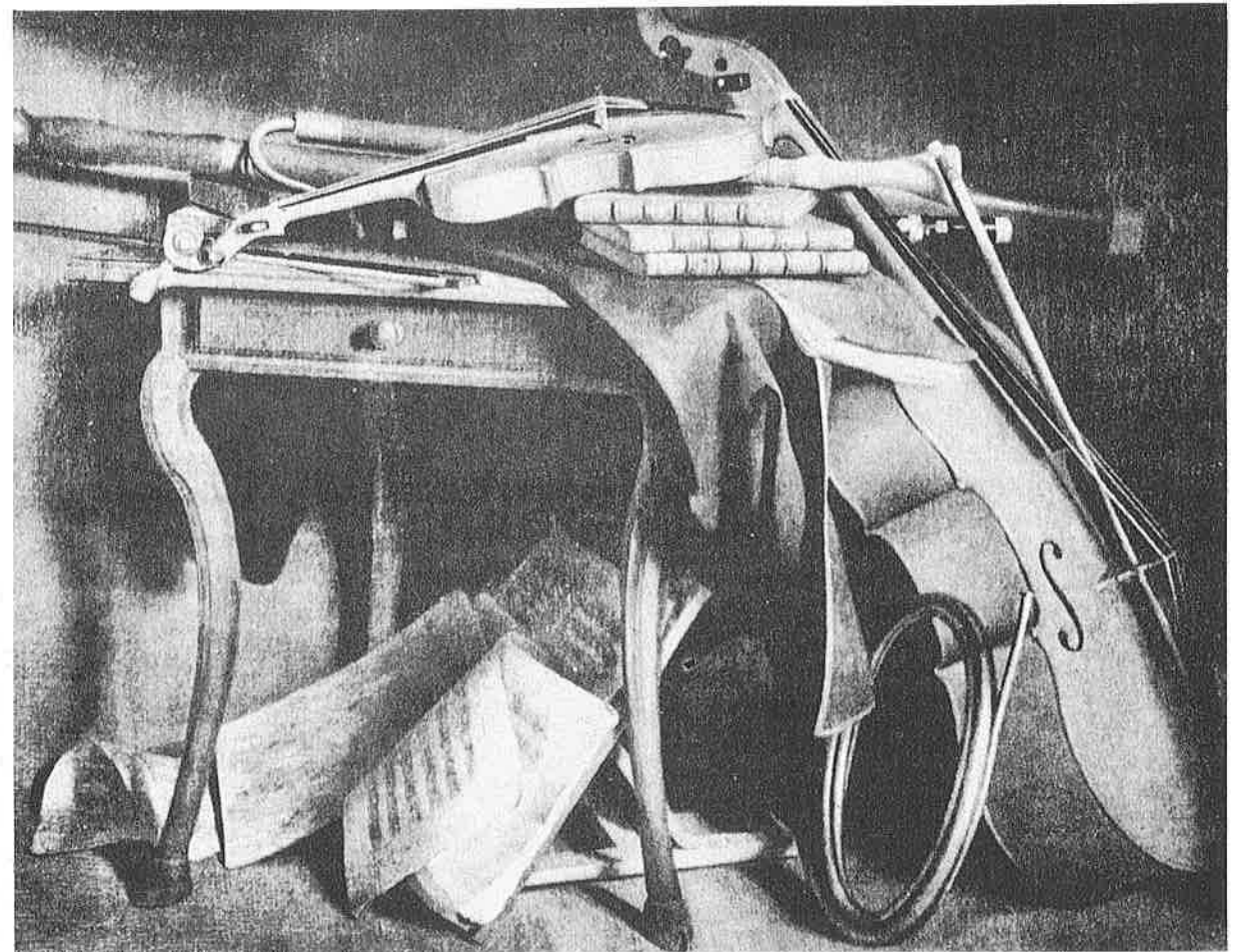


##





# SOLISTAS INVITADOS



BODEGON DE H. ROLAND DE LA PORTE

**I**ndudablemente, uno de los grandes momentos en la historia de la música ocurrió, en el pasado remoto, cuando fue descubierto el enorme potencial sonoro de una fórmula aparentemente simple: el diálogo participativo de un instrumento solista con una orquesta. Así, al nacer el concepto del concierto instrumental y otras formas musicales de tipo concertante, comenzó a integrarse no sólo una de las partes más importantes del repertorio, sino también una dinámica de interacción musical que hasta nuestros días sigue dando frutos continuos y altamente satisfactorios. A través de los dieciséis años de su existencia, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha participado activamente en ese diálogo musical, comunicándose constantemente con los solistas huéspedes que, con su presencia y su música, han distinguido y resaltado la historia del conjunto sinfónico mexiquense. La riqueza de este intercambio musical se ha fundamentado siempre en una actitud de respeto mutuo entre la OSEM y sus solistas invitados, cuya presencia no sólo ha enriquecido la programación de la OSEM y la experiencia musical de su público, sino que ha dejado profunda huella en los propios instrumentistas de la Orquesta, quienes han sabido aprender mucho de los grandes personajes que con sus instrumentos y sus voces han sido grata compañía y natural complemento del sonido orquestal del Estado de México. Solistas consagrados en el ámbito musical mundial, así como jóvenes y talentosos músicos en los albores de su carrera, todos han contribuido con su arte y con su presencia al desarrollo musical de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

---

## PIANISTAS

---

Andrés Acosta  
Joaquín Achúcarro  
Walid Akl  
Claudio Arrau  
Edward Auer  
Carlos Barajas  
David Bar-Illan  
Alejandro Barrañón  
Michel Block  
Yuri Boukoff  
Rodolfo Brito  
Martín Camacho  
María Teresa Castrillón  
Duane Cochran  
Shura Cherkasski  
Manuel Delaflor  
Jörg Demus  
Martha Deyanova  
Eduardo Díazmuñoz

Monique Duphil  
Jennifer Eley  
Nelson Freire  
Karen Glaser  
Gary Graffman  
Carlos Guzmán de León  
Juan Harris  
Maricarmen Higuera  
José Iturbi  
Judith Jaimes  
Byron Janis  
José Kahan  
Ruth Laredo  
Jerome Lowenthal  
Witold Malcuczynski  
Salvador Neira  
Garrick Ohlsson  
Rafael Orozco  
Jorge Federico Osorio



*José Iturbi*



*Alexis Weissenberg*



*Aurora Serratos*



Guadalupe Parrondo  
 Alma Petchersky  
 Edison Quintana  
 María Teresa  
 Rodríguez  
 Héctor Rojas  
 Myrthala Salazar  
 Guillermo Salvador Sr.  
 Guillermo Salvador Jr.  
 Gyorgy Sandor  
 Aurora Serratos  
 Sheldon Shkolnik

Jeffrey Siegel  
 Alexander Slobodianik  
 Joaquín Soriano  
 Jorge Suárez  
 Catherine Thibon  
 Blanca Uribe  
 Carlos Vázquez  
 Andrés Wasowski  
 Alexis Weissenberg  
 Roger Woodward  
 Oxana Yablonskaya  
 Eva María Zuk



*Guillermo Salvador Jr.*



*Guillermo Salvador Sr.*



*Eva María Zuk*



*Jorge Federico Osorio*



*José Kahan*



*María Teresa Rodríguez*



*Edison Quintana*





*Henryk Szeryng*



*Luz Vernova*



*Ruggero Ricci*



*Félix Parra*



*Zvi Zeitlin*



*Hermilo Novelo*



*Román Revueltas*



*Yuriko Kurokuma*

## VIOLINISTAS

León Ara  
David Arben  
Néstor Arévalo  
Aarón Bitrán  
Pedro Cortinas  
Pablo Diemecke  
Karen Eley  
Arturo Guerrero  
Maurice Hasson  
Jean-Jacques Kantorow  
Yuriko Kurokuma  
Hanna Lachert  
Rasma Lielmane  
Sergiu Lucca  
Albert Markov  
Fernando Mino Sr.  
Fernando Mino Jr.

Janos Negyesy  
Hermilo Novelo  
Félix Parra  
Manuel Ramos  
Román Revueltas  
Ruggero Ricci  
Ramón Romo  
Julio Saldaña  
Luis Samuel Saloma  
Vicente Saquicoray  
Manuel Suárez  
Henryk Szeryng  
Ernesto Tarragó  
John Tath  
Martín Valdés Schack  
Luz Vernova  
Zvi Zeitlin

## VOLONCELLISTAS

Apolonio Arias  
 José Arias  
 Javier Tonatiuh Arias  
 Ramón Becerra  
 Alvaro Bitrán  
 Víctor Manuel  
 Cortés  
 Pierre Fournier  
 Laszlo Frater  
 Jacek Gebzynski  
 Juan Hermida

Yehuda Hanani  
 Orlando Idrovo  
 Tamas Lakatos  
 Yo-Yo Ma  
 Richard Markson  
 Ignacio Mariscal  
 Sara Nelsova  
 Carlos Prieto  
 Janos Starker  
 Leopoldo Téllez  
 Christine Walewska



*Pierre Fournier*



*Janos Starker*



*Laszlo Frater*



*Leopoldo Téllez*



*Carlos Prieto*



*Ignacio Mariscal*





*Víctor Urbán, órgano*



*Lowell Greer, corno*



*Pastor Castillo, percusiones*



*Agustín Rocha, viola*



*Marco Antonio Anguiano, guitarra*



*Rodney Staten, corno*



*Jaime Segura, flauta*



*Austreberto Méndez, clarinete*

## SOLISTAS DIVERSOS

### VIOLISTAS

Agustín Rocha

### FLAUTISTAS

Luis Cuevas  
Manuel García Campos  
Francisco Hernández  
Sabina Laurain  
Jean-Pierre Rampal  
Jaime Segura  
Linda Toth

### OBOISTAS

Allyson Cadwell  
Bernardo Dufrane  
Cherie Griene  
Karen Kang

### CLARINETISTAS

Richard Hancock  
Frankie Kelly  
Christie Lundquist  
Austreberto Méndez

### CORNISTAS

Mary Bisson  
Pakala Fernández  
Lowell Greer  
Rodney Staten

### TROMBONISTAS

Julio Briseño  
Ramón Meza

### TROMPETISTAS

Felipe León  
James W. Thompson

### PERCUSIONISTAS

Juan Carlos del Aguila  
Pastor Castillo  
Gabriela Jiménez  
Octavio Zapién

### GUITARRISTAS

Marco Antonio Anguiano  
Minerva Garibay  
Cecilia López  
Deborah Mariatti  
Alfonso Moreno  
Jesús Ruiz

### ARPISTAS

Georgeanne Cassat  
Mercedes Gómez  
Janet Paulus  
Lidia Tamayo

### ORGANISTAS

Víctor Urbán



*Bernardo Dufrane, Oboe*



*Ramón Meza, trombón*



*Mercedes Gómez, arpa*



## CANTANTES

Betty Allen  
 Lourdes Ambriz  
 Rosario Andrade  
 Francisco Araiza  
 Martina Arroyo  
 Roberto Bañuelas  
 Flavio Becerra  
 Frederick Burchinal  
 Isser Bushkin  
 Marvelee Cariaga  
 Hortensia Cervantes  
 Ignacio Clapés  
 Gilda Cruz Romo  
 Adriana Díaz de León  
 Dora de la Peña  
 Rosa María Díez  
 Anastasia Dimitrova  
 Rubén Domínguez  
 Pablo Elvira  
 Gustavo Escudero  
 Martha Félix  
 Ernestina Garfias  
 Margarita González  
 Michael Harrison  
 Guillermina Higareda  
 Grayson Hirst  
 Richard Kness

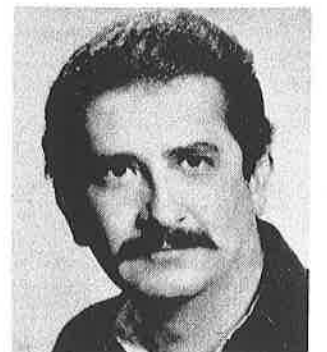
Teresa Kubiak  
 Zulyamir Lópezrios  
 Fernando Mejía  
 Guadalupe Millán  
 Guadalupe Pérez Arias  
 Margarita Pruneda  
 María Luisa Rangel  
 Ken Romo  
 Judith Roth  
 María Luisa Salinas  
 Ricardo Santín  
 Guillermo Sarabia  
 Judith Sierra  
 Guillermo Silva  
 César Suárez  
 Eugenia Sutti  
 María Luisa Tamez  
 Jorge Valencia  
 Benita Valente  
 Rogelio Vargas  
 Pedro Vargas  
 Victoria Vergara  
 Encarnación Vázquez  
 John West  
 Margaret Yauger  
 Leszek Zawadka  
 Csilla Zentai



*Leszek Zawadka*



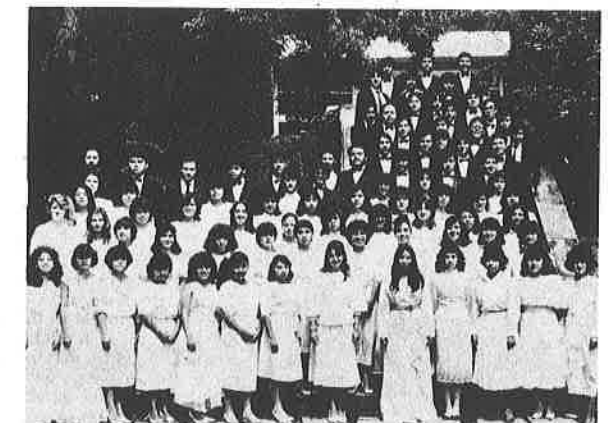
*Lourdes Ambriz  
 Guadalupe Millán*



*Ignacio Clapés*

## COROS

Coro Convivium Musicum  
 Directora: Erika Kubacsek.  
 Coro de la Escuela Nacional de Música de la UNAM  
 Director: José Antonio Avila.  
 Ensamble Coral del Conservatorio Nacional de Música  
 Director: Ricardo Risco.  
 Coro de la Escuela de Bellas Artes del Estado de México  
 Director: José Miramontes Zapata.  
 Coro Infantil Do-Re-Mi  
 Directora: Erika Kubacsek.  
 Coro de Infantes de la Basílica de Guadalupe  
 Director: Fernando Mejía.  
 Coro de la Universidad Autónoma del Estado de México  
 Director: Alberto Alvarado.  
 Coro Harmonía  
 Director: David Arontes.



*Ensamble Coral del Conservatorio  
 Nacional de Música*



# ESTRENOS

A handwritten musical score for a piece titled "ESTRENOS". The score is written on a system of staves. The top staff is for the tuba, marked with a "tuba" and a "mf" dynamic. It features a melodic line with various notes and rests. The second staff is a glissando, marked with a "glissando" and a "mf" dynamic, showing a continuous slide between notes. The third staff is for the Huchuetl, marked with a "Huchuetl" and a "f" dynamic, featuring a complex rhythmic pattern with many notes. The bottom staff is a bass line, marked with a "f" dynamic, featuring a simple rhythmic pattern. The score is divided into measures by vertical bar lines. The overall style is handwritten and appears to be a draft or a working score.

DETALLE DE LA PARTITURA DE YUM KAX

**L**a expresión *música nueva* puede, según el caso, tener diversas acepciones. Puede significar la música contemporánea más reciente, pero también puede significar la música que no ha sido interpretada antes en determinadas situaciones. Así, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha trabajado el concepto de *música nueva* bajo ambos significados. Por una parte, ha interpretado con frecuencia las partituras más interesantes del siglo XX, y por la otra, se ha preocupado constantemente por estrenar en sus temporadas de conciertos un buen número de obras nuevas que han enriquecido notablemente su repertorio. Los estrenos realizados por la OSEM, tanto de obras mexicanas como extranjeras, han representado —a lo largo de los años— el compromiso de la Orquesta de ofrecer a su público no sólo las partituras consagradas de la gran música de antaño, sino también una visión de otros mundos sonoros, más nuevos, más cercanos a nuestro tiempo. En la medida en que la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha incorporado estos estrenos a sus programas y a su repertorio, ha ido ampliando al mismo tiempo su campo de acción musical, al enfrentarse a diversos modos de expresión y a diversos lenguajes musicales de todas las latitudes del mundo. En este sentido, han sido de especial importancia los estrenos que la OSEM ha realizado de obras de compositores mexicanos. Estos estrenos, en particular, son parte importantísima del compromiso que la Orquesta tiene con la música y con los músicos de México. Al estrenar estas obras, la Orquesta Sinfónica del Estado de México se coloca de lleno en la corriente principal del quehacer musical mexicano.



#### Estrenos mundiales de obras mexicanas

1973	<b>Contemplaciones</b>	Francisco Núñez
1974	<b>Nudos</b>	Mario Stern
1975	<b>Timbres para piano y orquesta</b>	Francisco Núñez
1975	<b>Methoni</b>	Mario Stern
1978	<b>Concierto para piano y orquesta "Tollocan"</b>	Armando Lavalle
1979	<b>Ocaso de media noche</b>	Daniel Catán
1979	<b>Amor es más laberinto</b>	Javier Alvarez
1980	<b>Malinalco</b>	Mario Stern
1980	<b>Real del Oro</b>	Mario Kuri Aldana
1980	<b>Gneiss</b>	Federico Alvarez del Toro

1980	<b>El árbol de la vida</b>	Daniel Catán
1983	<b>Corriente alterna</b>	Manuel Enríquez
1984	<b>Retratos</b>	Simón Tapia Colman
1986	<b>Estudio para cuerdas</b>	Virgilio Valle
1987	<b>Estudio para quinteto de alientos</b>	Virgilio Valle
1987	<b>Eterna Vida</b>	Víctor Rafael Olvera
1987	<b>Concierto para violoncello</b>	Carlos Chávez
1987	<b>Son</b>	Arturo Márquez
1987	<b>Angelus</b>	Miguel Bernal Jiménez
1987	<b>Nocturno</b>	Marcela Rodríguez
1987	<b>Canopus</b>	Oscar Olea
1987	<b>Yum Kax</b>	Gerardo Durán
1987	<b>Arcano</b>	Eduardo Angulo

#### Estrenos en México de obras extranjeras

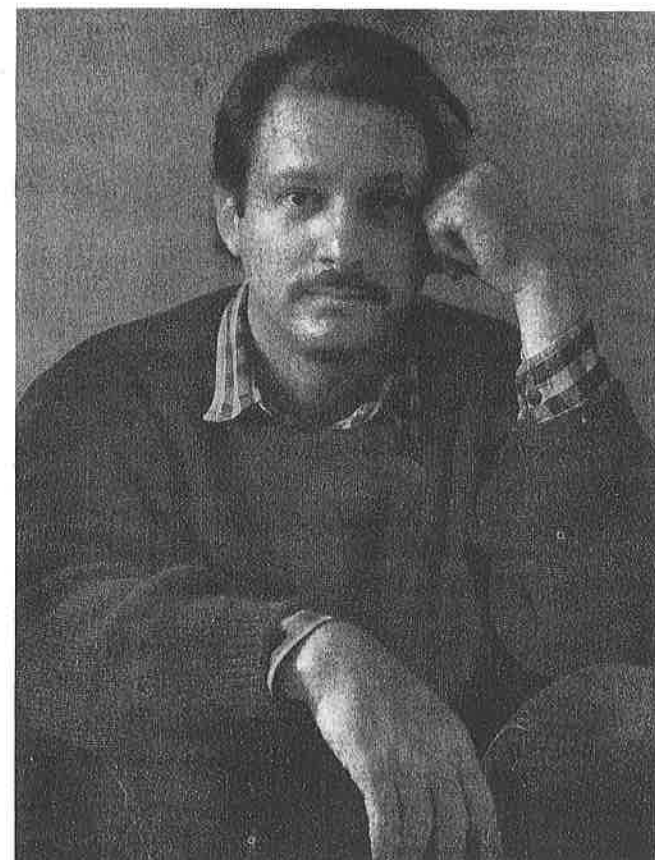
<b>La séptima trompeta</b>	Edward Applebaum
<b>Sinfonía No. 5</b>	Anton Bruckner
<b>Acuarelas valencianas</b>	Eduardo López Chávarri
<b>Y Dios creó las grandes ballenas</b>	Alan Hovhaness
<b>Seguidilla</b>	José Iturbi
<b>Variaciones sobre una canción húngara</b>	Zoltan Kodaly
<b>Prólogo sinfónico</b>	Cpirad Kohoutek
<b>Suite pastoral</b>	Lars-Erik Larsson
<b>Lontano</b>	Gyorgy Ligeti
<b>Livre pour orchestre</b>	Witold Lutoslawski
<b>Circa</b>	Mark Neikrug
<b>A la busca del más allá</b>	Joaquín Rodrigo
<b>Retratos filipinos</b>	Redentor Romero
<b>La muerte de un personaje</b>	Jorge Sarmientos
<b>Obertura</b>	Antoni Szalowski
<b>Concierto para acordeón y orquesta</b>	Nikolai Chaikin
<b>Rapsodia ecuatoriana para piano y orquesta*</b>	Enrique Espín Yépez
<b>Bachianas brasileiras No. 2</b>	Heitor Villa-Lobos
<b>Concierto para trombón</b>	Georg Christoph Wagenseil
<b>Concierto para arpa</b>	Francois Adrien Boieldieu
<b>Sinfonía No. 2</b>	Juan Orrego-Salas

\*Estreno mundial





♭



♭



♭



♭♭



##

♭. Manuel Enríquez. ♭. Daniel Catán.  
♭. Gerardo Durán. ##. Mario Stern. ♭. Javier  
Alvarez.



# DISTINCIONES

ENTIDAD DE CULTURA VARIADA

Festival de Orquestas Sinfónicas

**Diploma**

Orquesta Sinfónica Del Estado de México


por su Participación

México D.F. a 11 de Diciembre de 1981

Dr. Héctor Mayagoitia Domínguez  
Director General

Prof. Salvador Carballada G.  
Dir. Orq. Sinfónica del I.P.H.

Alex. García  
Dir. Cultural



**V Ä R L D S P R E M I**

**WORLD  
PHILHARMONIC  
ORCHESTRA**

**DIRIGENT: CARLO MARIA GIULINI**

**MUSIK OCH FRED**

Antony Dwyer, Symfoni No. 9

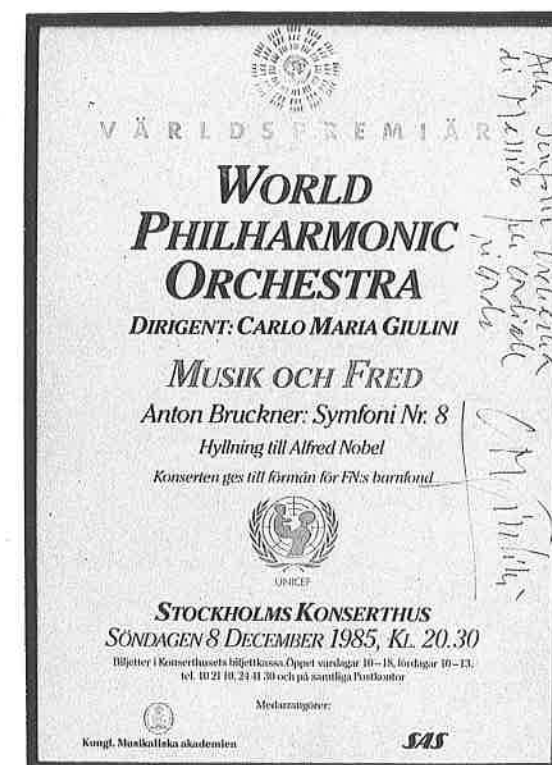


**E**n sus dieciséis años de vida, la Orquesta Sinfónica del Estado de México, como primordial representante cultural de la entidad, ha visitado innumerables escenarios dentro y fuera de los límites mexiquenses. En todos ellos la Orquesta ha dejado una huella profunda y permanente, tan intangible y duradera como la música misma. De muchas de las representaciones de la Orquesta han quedado, sin embargo, memorias más palpables, testimonios de la gratitud y la admiración de diversas entidades e instituciones que han querido dejar constancia plena de esa relación tan especial que la OSEM ha sabido crear con todos y cada uno de los públicos ante los que ha tocado. Placas y diplomas que han tenido su origen en diversos puntos de la geografía mexiquense y de la geografía nacional, no son un simple ornato de los muros de la sede de la Orquesta en Toluca, sino una memoria constante y orgullosa de algunos de los muchos logros obtenidos a lo largo de dieciséis años de trabajo intenso y fecundo. Si tales distinciones son una muestra del reconocimiento que la Orquesta Sinfónica del Estado de México se ha sabido ganar a través del tiempo con su música y con su presencia, también son una muestra evidente de los sólidos lazos institucionales que la OSEM ha establecido como mensajera sociocultural del Gobierno del Estado de México. Esos lazos son, finalmente, parte de la herencia cultural que la Orquesta ha ido construyendo día a día, y los reconocimientos y distinciones a que se ha hecho acreedora son un fiel reflejo de esa herencia.

9

- 1971 Instituto para la Protección de la Infancia del Estado de México.
- 1976 H. Ayuntamiento Constitucional e Instituto Nacional para la Protección de la Infancia de Ciudad Nezahualcóyotl, Estado de México.
- 1976 Gobierno del Estado de Querétaro y Comité Coordinador del CDXLV Aniversario de la Fundación de Querétaro.
- 1977 Delegación Gustavo A. Madero, Departamento del Distrito Federal.
- 1977 Municipio de Malinalco, Estado de México.
- 1977 Delegación Iztapalapa, Departamento del Distrito Federal.
- 1978 Patronato Pro-reconstrucción del Templo de la Asunción, A.C., Amecameca, Estado de México.
- 1978 Delegación Iztacalco, Departamento del Distrito Federal.

- 1979 Instituto Normal del Estado, "General Juan Crisóstomo Bonilla".
- 1980 Reclusorio Preventivo Norte, Departamento del Distrito Federal.
- 1981 Instituto Politécnico Nacional.
- 1982 Instituto Nacional de la Senectud.
- 1983 Escuela Normal Superior No. 1 del Estado de México.
- 1985 Patronato de la Feria Nacional de la Plata, Taxco, Guerrero.
- 1985 Orquesta Filarmónica del Mundo. Invitación Primer Concierto. Estocolmo, Suecia. Agustín Rocha (viola).
- 1986 H. Ayuntamiento de Teotihuacán de Arista, Estado de México.
- 1986 Orquesta Filarmónica del Mundo. Invitación Segundo Concierto. Río de Janeiro, Brasil. Ramón Ramírez (contrabajo).
- 1986 Feria Nacional de Zacatecas, "Crestón de Plata".
- 1986 Departamento de Educación Superior, Dirección General de Educación, Secretaría de Educación, Cultura y Bienestar Social, Gobierno del Estado de México.
- 1987 Escuela Normal Superior No. 1 del Estado de México.
- 1987 H. Ayuntamiento de Teotihuacán de Arista, Estado de México.
- 1987 Facultad de Contaduría y Administración, Universidad Autónoma del Estado de México.
- 1987 Escuela Normal Superior del Estado de México.
- 1987 Orquesta Filarmónica del Mundo. Invitación Tercer Concierto. Tokio, Japón. Alvaro Cubides (segundo violín).







# CONCURSOS



**H**abrán quienes digan que la labor fundamental de una orquesta sinfónica es la de tocar música, ofrecer conciertos, estrenar obras y, en general, todo lo que comúnmente se asocia con la imagen de un conjunto musical. Esta afirmación, verdadera en sí misma, es apenas parte de lo que una orquesta puede y debe contribuir a la sociedad de la que forma parte. Además de la interpretación musical, una orquesta debe ser una institución de promoción cultural y de fomento artístico que, al paso de los años, deje una huella profunda y una semilla duradera en las generaciones que más han de beneficiarse de su trabajo. Es por ello que la Orquesta Sinfónica del Estado de México, para implementar este aspecto seminal de su labor social y musical, ha convocado a diversos concursos de interpretación y composición, dirigidos especialmente a jóvenes músicos mexicanos; no con el objeto de generar la competencia por sí misma, sino con la meta final de motivar el trabajo y la superación de nuestros nuevos instrumentistas y compositores, y de darles la oportunidad de que su trabajo rinda frutos inmediatos. Así, los ganadores de los concursos de interpretación se convierten en solistas de la Orquesta Sinfónica del Estado de México; los compositores elegidos, a su vez, escuchan el estreno de sus obras con la propia OSEM. Con estos concursos la Orquesta cumple una de sus labores fundamentales y, simultáneamente, abre un foro para que los jóvenes músicos de México se expresen a través de sus instrumentos, sus composiciones y su talento.

## CONCURSOS PARA LA JUVENTUD MEXICANA

### PRIMER FESTIVAL SINFONICO DE LA JUVENTUD

Septiembre, Octubre, Noviembre, Diciembre 1984.

#### TEMPORADA XXXIV.

Alejandro Barrañón. Piano.  
Ildefonso Cedillo. Violoncello.  
Bernardo Dufrane. Oboe.  
Mario González Monge. Tenor.  
Rafael Jiménez. Guitarra.  
María de la Paz Garza. Soprano.  
Julio Rosales. Flauta.  
Lucía Torres. Piano.  
Arturo Uruchurtu. Piano.

### SEGUNDO FESTIVAL SINFONICO DE LA JUVENTUD

Ocubre, Noviembre, Diciembre 1985.

#### TEMPORADA XXXVI.

Mario González Monge. Tenor.  
Gabriela Jiménez. Percusionista.  
Fernando Mino Jr. Violín.  
Octavio Zapién. Percusionista.

### TERCERA TEMPORADA DE LA JUVENTUD

Noviembre, Diciembre 1986.

### TEMPORADA XL.

#### TERCER CONCURSO NACIONAL DE JOVENES INTERPRETES

1er lugar: Javier Tonatiuh Arias. Violoncello.  
2do lugar: Zulyamir Lópezrios. Soprano.  
3er lugar: Juan Hermida Camacho. Violoncello.

#### MENCIONES HONORIFICAS:

Luis Antonio Vital. Violín.  
Ma. Magdalena Sánchez Sotelo. Piano.  
Invitación especial:

Juan Harris, 1er lugar del Concurso Nacional de Piano de "El Sol de Xalapa".

#### PRIMER CONCURSO NACIONAL DE COMPOSICION

"Felipe Villanueva"

1er lugar: desierto.  
2do lugar: Arturo Márquez, "Son".  
3er lugar: Marcela Rodríguez, "Nocturno".

#### MENCIONES HONORIFICAS:

Eduardo Soto Millán, "Voces II con Himno a Marcel Duschamps".  
Víctor Rafael Olvera, "Eterna Vida".

### CUARTA TEMPORADA DE LA JUVENTUD

"Educativa de la Juventud"

Mayo 1987.

#### TEMPORADA XLII

#### CUARTO CONCURSO NACIONAL DE JOVENES

##### INTERPRETES

1er lugar: Alejandro Barrañón. Piano.  
2do lugar: Martín Camacho. Piano.  
3er lugar: Julio Antonio Saldaña. Violín.

#### MENCIONES HONORIFICAS:

Ma. Teresa Mena. Piano.  
Julieta Cedillo. Flauta.  
Ildefonso Cedillo. Violoncello.

#### SEGUNDO CONCURSO NACIONAL DE COMPOSICION

"Felipe Villanueva"

1º, 2º y 3er lugares: desiertos.

#### MENCIONES HONORIFICAS:

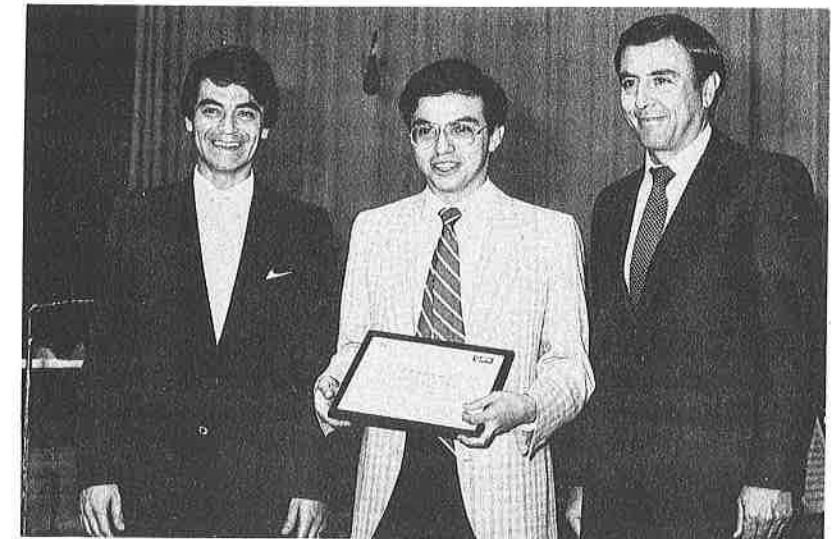
Víctor Barba. "Concierto para piano".  
Jurados: Manuel Enríquez, Mario Lavista, Federico Ibarra, Leonardo Velázquez, Eduardo Diazmuñoz.

N.B.: Los jurados de los cuatro concursos de jóvenes intérpretes han sido el concertino, el Subdirector, el Director y los principales de cada sección de la OSEM.





9



9



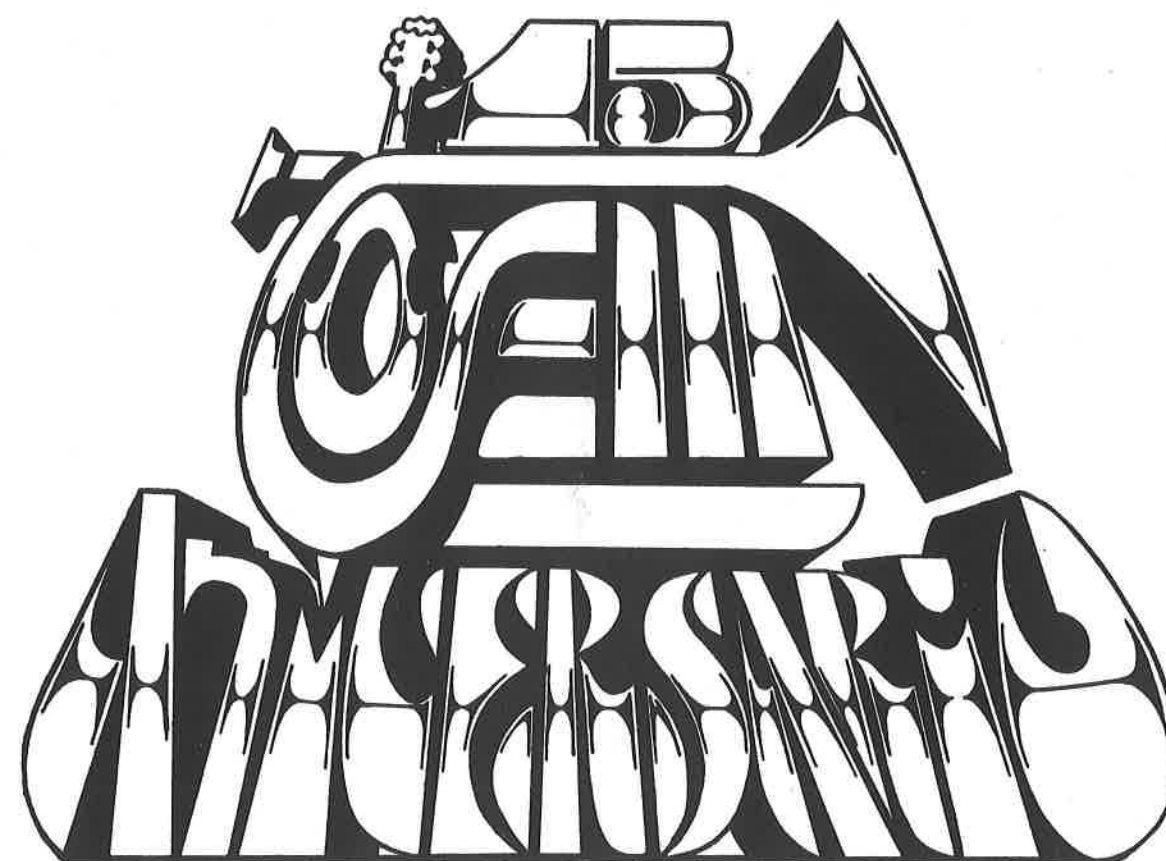
9

9. Lic. José Ramón Albarrán, Director General del Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia en el Estado de México; Arturo Márquez, segundo lugar del Primer Concurso Nacional de Composición Felipe Villanueva; Mtro. Eduardo Diazmuñoz, Director Artístico y Musical de la OSEM. 9. Mtro. Eduardo Diazmuñoz; Alejandro Barrañón, primer lugar del Cuarto Concurso Nacional de Jóvenes Intérpretes; Lic. José Ramón Albarrán. 9. Víctor Barba, mención honorífica del Segundo Concurso Nacional de Composición Felipe Villanueva; Mtro. Eduardo Diazmuñoz; Lic. José Ramón Albarrán. Página 65: Javier Tonatiuh Arias, primer lugar del Tercer Concurso Nacional de Jóvenes Intérpretes.





XV  
ANIVERSARIO



**E**n el mundo de la música, el año de 1986 podrá ser recordado porque coincidió con algunas efemérides interesantes: el bicentenario del nacimiento de Carl María von Weber; el centenario de la muerte de Franz Liszt y de Amilcare Ponchielli; los trescientos años de la muerte de Andrea Gabrieli. En el ámbito musical mexiquense, 1986 será recordado como el año en que la Orquesta Sinfónica del Estado de México cumplió quince años de actividades ininterrumpidas, intensas, fructíferas y comprometidas. A lo largo de esos tres lustros la Orquesta se fundó, nació, se dio a conocer y ha ido creciendo constantemente; no sólo en su interior sino también en la dinámica de su contacto con el exterior, que incluye el Estado de México, la capital del país, otras entidades de la geografía mexicana y algunas ciudades del extranjero. En quince años la OSEM ha construido un repertorio sólido y variado; ha acumulado innumerables horas de ensayos y conciertos que le han permitido perfeccionarse constantemente; ha recibido a notables solistas y a directores huéspedes de todas las latitudes del mundo musical; ha llegado con su música a todos los estratos de la población mexiquense; ha contribuido a difundir la música a través de los medios electrónicos de comunicación; se ha convertido, sin duda, en elemento fundamental de la vida sociocultural del Estado de México. Y en la marca de los quince años, ahí donde otros pudieran pensar en tomar un respiro y hacer una pausa, la Orquesta Sinfónica del Estado de México celebró 1986 con renovados bríos, proponiendo y realizando un rico calendario de actividades mediante el cual llevó a todos los rincones del Estado de México la buena nueva musical: a quince años de su fundación la OSEM está activa, presente y trabajando incansable por su propia superación y por la difusión de la cultura en todos los ámbitos de la población.

**E**l año de 1986 se inició musicalmente para la OSEM con la realización de una Temporada de Música de Cámara que comprendió veintisiete conciertos, en los que visitaron otros tantos municipios del Estado de México, ello durante el mes de febrero. En esta temporada, la Orquesta mostró al público el potencial de sus grupos de cámara y de sus secciones instrumentales.

Marzo y abril fueron dedicados a la Temporada Popular, la número 37 en la historia de la Orquesta, en la que el público fue introducido a algunas de las regiones más accesibles del repertorio de la música de concierto. En el mismo mes de abril se llevó a cabo la Segunda Temporada de Música de Cámara, de nuevo con una enorme cobertura de los municipios de la entidad, a través de treinta y dos conciertos en los que actuaron como solistas, en varias ocasiones, los primeros atrilistas de la OSEM.

La temporada XXXVIII de la Orquesta Sinfónica del Estado de México fue una Temporada Educativa. Durante mayo y junio la Orquesta realizó una parte importante de su labor de comunicación, al preparar y presentar en esta Temporada Educativa una serie de conciertos didácticos especiales, destinados a dar al público una orientación precisa y accesible sobre los





9 & 9. Concierto de Aniversario, agosto 27 de 1986 (Temporada Conmemorativa, concierto número cien del año). ##. Durante el Concierto Inaugural de la Temporada Conmemorativa, de izquierda a derecha: Lic. José Ramón Albarrán, Director General del Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) en el Estado de México; Sra. Georgette Droppert de Gasca, Directora del DIF Toluca; Lic. Lucía Sáenz de Baranda, Presidenta del Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia; Lic. Alfredo Baranda García, Gobernador del Estado de México; Ing. Agustín Gasca Pliego, Presidente Municipal de Toluca.

secretos y las delicias del mundo de la música. Durante estos conciertos los asistentes participaron activamente, estableciendo un indispensable diálogo con los músicos de la Orquesta y con su director, cumpliéndose así uno de los fines primordiales de esta Temporada Educativa.

**E**n el mes de agosto de 1986 se inició la etapa más importante de la celebración de los primeros quince años de vida de la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Bajo la sólida conducción de su director titular, el maestro Eduardo Diazmuñoz, y con la presencia de notables directores y solistas huéspedes, se realizó la XXXIX Temporada Conmemorativa, conformada por treinta y seis conciertos en los que la OSEM hizo de la música no sólo una auténtica celebración de la efemérides, sino también una afirmación del compromiso futuro.

**A**l término de la Temporada Conmemorativa, que se prolongó hasta el mes de octubre, se inició en noviembre la Temporada XL, Tercera Temporada de la Juventud, dirigida especialmente al público joven —de edad y de espíritu— mediante una programación variada y flexible, que puso a los jóvenes en contacto con una amplia gama del repertorio sinfónico y concertante. Al finalizar esta temporada, en diciembre de 1986, la Orquesta Sinfónica del Estado de México cerró brillantemente un año que fue, con plena justificación, la conmemoración de una primera gran etapa que ha de significar, sin duda, no un fin sino un principio sólido e institucionalmente coherente sobre el que la OSEM habrá de construir lo mejor de su historia, que está en el futuro.

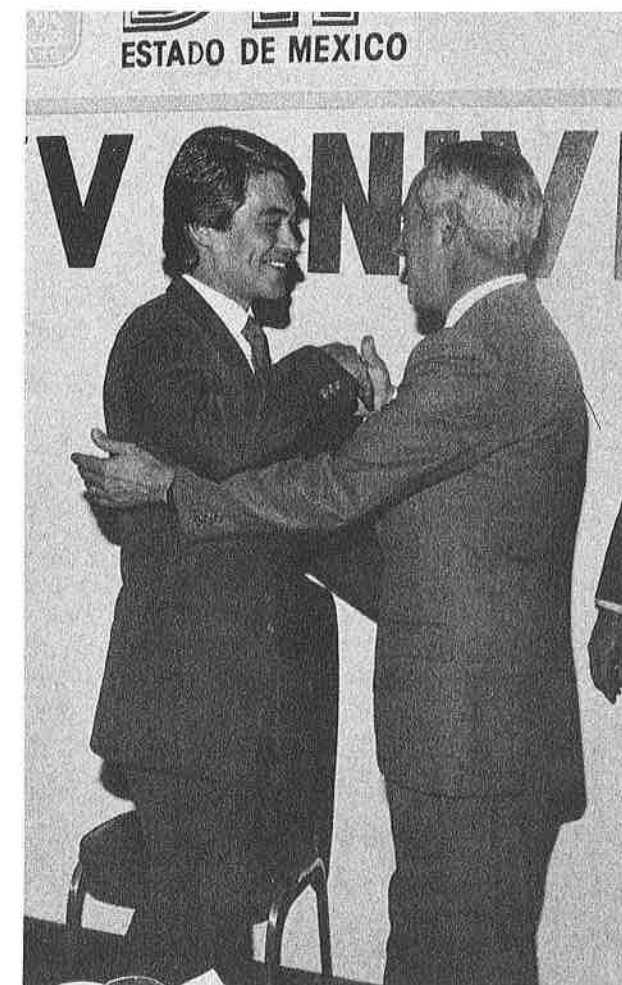
#### **RESUMEN DE ACTIVIDADES DE LA ORQUESTA SINFONICA DEL ESTADO DE MEXICO, DE FEBRERO A DICIEMBRE DE 1986**

CONCIERTOS EN TOLUCA:	40
CONCIERTOS EN NAUCALPAN:	26
CONCIERTOS EN MUNICIPIOS:	64
CONCIERTOS EN OTRAS CIUDADES:	4
CONCIERTOS EXTRAORDINARIOS:	14
TOTAL:	148
ASISTENCIA TOTAL:	80,356
DIRECTORES HUESPEDES:	7
SOLISTAS INVITADOS:	37





9



9. & ^ . El licenciado Alfredo Baranda García, Gobernador del Estado de México, recibe un reconocimiento y un abrazo del maestro Eduardo Diazmuñoz, Director Artístico y Musical de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, con motivo del XV Aniversario de la OSEM. Izquierda: logotipo conmemorativo del XV Aniversario de la Orquesta.





[illegible]

En su interpretación de Tchaikovsky la orquesta se sintió como en su casa, y cada momento de la ejecución fue maduro, tanto en concepto como en interpretación. El Mozart fue coherente y ligero, en una versión en la que se pulieron las aristas, sin sacrificar vitalidad ni impulso.

**NEW YORK TIMES**

La Orquesta Sinfónica del Estado de México, formada por cien músicos, es bastante buena. El conjunto es joven, y las interpretaciones tuvieron el vigor que uno espera de la juventud. El tono orquestal es cálido, las violas y las maderas articulan bien y fueron capaces de explorar detalles de la Quinta Sinfonía de Tchaikovsky, que en muchas ocasiones son ignorados.

**NEW YORK DAILY NEWS**

La Orquesta Sinfónica del Estado de México tuvo una gran carga de fuerza vivificante. Aun cuando fue fundada hace apenas cuatro años, la orquesta respondió con categoría. Su sonido es joven y sensacional, contando con metales particularmente sonoros.

**CHICAGO TRIBUNE**

Durante la espectacular obra de Revueltas la orquesta alcanzó un espléndido sonido y una gran sensibilidad rítmica, llevando la obra hacia un dinámico clímax.

**WASHINGTON POST**

El concierto de la Orquesta Sinfónica del Estado de México en el Carnegie Hall fue un éxito artístico ensalzado por toda la severa crítica. Al presentarse en este escenario, la orquesta mostró haber escalado un lugar entre las mejores del mundo.

**EL REDONDEL**

Nuevamente, la Orquesta Sinfónica del Estado de México conquistó un legítimo triunfo durante su segunda presentación en la gira que realiza por los Estados Unidos. El conjunto mexicano se superó en forma increíble en la repetición del programa de la noche anterior.

**EL UNIVERSAL**

La Orquesta Sinfónica del Estado de México suena homogénea, hay redondez en sus cuerdas, ductilidad en las maderas, brillantez en los metales.

**EL SOL DE PUEBLA**

Para ser una orquesta tan joven, demostró ser un buen grupo, con secciones de metales y maderas particularmente buenas, y una sección de cuerdas bien integrada.

**KANSAS CITY TIMES**

El concierto de la Orquesta Sinfónica del Estado de México —su primera presentación en Los Angeles— resultó satisfactorio en varios aspectos. Las maderas, fluidas y muy bien coordinadas, cuentan con un espléndido clarinetista, y el primer corno demostró también ser muy capaz. En *Sensemaya*, de Revueltas, la orquesta demostró su capacidad de manejar los ritmos cambiantes, los acentos primitivos y los colores fuertes.

**LOS ANGELES TIMES**

La Orquesta Sinfónica del Estado de México debutó anoche triunfalmente en el Carnegie Hall, con una actuación impregnada de vitalidad y fuerza que arrebató al auditorio.

**NOVEDADES**

En el *Bolero* de Ravel la orquesta se ha portado estupendamente, y los primeros atriles han hecho sus solos con gran profesionalismo. Las demás obras fueron interpretadas con claridad, y la orquesta llegó a su cénit en la interpretación de la *Obertura 1812* de Tchaikovsky. Aquí, los músicos dieron su mayor rendimiento, y a medida que la obra se desarrolló la sonoridad fue creciendo, hasta el punto de llenar todo el enorme auditorio.

**NOVEDADES**

La orquesta, de gran potencial, es un grupo admirable. Si continúa su trabajo al mismo ritmo vertiginoso, pronto crecerá en sutilezas musicales. Los músicos sostienen bien su sonido, las cuerdas tienen un sonido rico, y los alientos y las percusiones han demostrado seguridad en sus ataques. Con el trabajo que está realizando actualmente, este grupo se convertirá en una muy buena orquesta.

**CHICAGO SUN-TIMES**

La Orquesta Sinfónica del Estado de México ha alcanzado un triunfo apoteótico en el Concert Hall de Kansas City. La orquesta interpretó la sinfonía *Del nuevo mundo* de Dvorak de una manera clara, limpia y refrescante.

**NOVEDADES**

La Orquesta Sinfónica del Estado de México estableció una amplia comunicación con el público y logró interesarlo en la música clásica. Riqueza en ejecución e interpretación fue la clave para comprometerse aún más con la población y sus intereses musicales.

**EL SOL DE TOLUCA**

La Orquesta Sinfónica del Estado de México es un joven y admirable conjunto. Su debut en el Kennedy Center constituyó una ocasión ciertamente prometedora.

**WASHINGTON STAR**



Lo verdaderamente notable de este concierto fue comprobar que la Orquesta Sinfónica del Estado de México, a la que muchos han considerado como una orquesta modesta y provinciana, se ha convertido en un conjunto formidable. Todos los primeros atrilistas son primeras figuras, y entre los demás hay también músicos magníficos. La sonoridad de la Orquesta es en verdad impresionante.

#### EXCELSIOR

La actividad de la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha sido continua desde su fundación, y ahora se puede decir que está en uno de sus mejores momentos: fraseo nítido, excelente interpretación, entrega al arte.

#### EL SOL DE MEXICO

La orquesta no sólo ha emocionado con su sonoridad, sino que ha sabido entrar de lleno al mundo espiritual de Mahler.

#### NOVEDADES

El mejor triunfo fue la *Quinta sinfonía* de Shostakovich. Una ejecución delicada, triste, nostálgica. Una interpretación verdaderamente magistral.

#### EL NACIONAL

La orquesta tiene una homogeneidad y una versatilidad verdaderamente impresionantes. No sólo ejecuta las obras con brillantez y virtuosismo, sino también con una profunda comprensión de la intención de los autores.

#### EL NACIONAL

La Orquesta Sinfónica del Estado de México es un conjunto que está alcanzando planos increíbles de superioridad.

#### OVACIONES

La Orquesta Sinfónica del Estado de México demostró que es ya el mejor conjunto de su índole en México.

#### EL HERALDO DE MEXICO

La Orquesta Sinfónica del Estado de México es una institución que a pesar de su juventud goza ya de un sólido prestigio, pues en unos meses se ha puesto a la cabeza de todas las orquestas de provincia, y rivaliza con éxito con las de la capital.

#### SIEMPRE

La orquesta aún puede madurar, pero ahí están los indicios de que pronto se convertirá en una gran orquesta. Los músicos son jóvenes pero receptivos, y la textura vendrá con el paso del tiempo.

#### WASHINGTON STAR

La orquesta tocó con un gran sentido de la precisión y la limpieza. Nunca se había escuchado aquí una mejor versión de *El sombrero de tres picos* de Falla. La ejecución fue, en todos sentidos, colosal.

#### PALM BEACH POST

El director y la OSEM se unieron para hacer una ejecución de primera línea de la *Séptima sinfonía* de Beethoven, que valió la pena esperar. Fue una interpretación vigorosa y alegre, realizada con facilidad y estilo. Sonido atrevido y brillante, cuidadosamente contrastado, que llenó el auditorio.

#### LOS ANGELES TIMES

El concierto ofrecido por la Orquesta Sinfónica del Estado de México es, sin duda, uno de los más emocionantes eventos musicales escuchados en Las Vegas. El conjunto observó con atención los cambios súbitos de dinámica, y llevó cada movimiento de la *Séptima Sinfonía* de Beethoven a un poderoso clímax. El segundo movimiento fue especialmente hermoso.

#### LAS VEGAS SUN

El sonido de la Orquesta Sinfónica del Estado de México fue altamente placentero. Ese sonido, cálido y coherente, estuvo centrado donde debe estar, en su espléndida sección de cuerdas. Las maderas demostraron admirable balance y sincronización.

#### HOUSTON POST

No fue sorpresa que la Orquesta Sinfónica del Estado de México proyectara mucha de la subjetividad que fue la marca del genio de Beethoven. La orquesta trajo a la vida la sinfonía del compositor alemán con suspenso y creatividad. El movimiento final estalló con maravillosas sorpresas beethovenianas y con un poder inexorable.

#### LAS VEGAS REVIEW JOURNAL

Si uno puede calibrar a una orquesta escuchándola solamente en un concierto, entonces puede decirse que la Orquesta Sinfónica del Estado de México puede calificar en la primera línea. Las cuerdas sonaron de un modo cálido y redondo, y el conjunto evidenció transparencia. Los músicos demostraron voces claras y buen balance.

#### SAN ANTONIO EXPRESS-NEWS

Cabe destacar que la Orquesta Sinfónica del Estado de México es la única de Latinoamérica que dedica cada año una temporada de conciertos a promover la actuación de jóvenes instrumentistas y compositores.

#### EL HERALDO DE TOLUCA



# DISCOGRAFIA





**N**o cabe duda que siempre es mejor la música viva. El contacto directo e inmediato de los músicos con el público ha generado durante siglos una vibración muy especial que forma parte fundamental de la experiencia musical. Sin embargo, la expansión de la comunidad global y el desarrollo de la tecnología han permitido que en los últimos tiempos la música haya expandido notablemente sus modos de acercamiento al público. En efecto, las modernas grabaciones son el vehículo ideal no sólo para que la música quede registrada, sino también para que llegue a un número mayoritario de melómanos que, así, pueden ampliar su experiencia musical de manera íntegra. En este contexto, la discografía de la Orquesta Sinfónica del Estado de México representa no sólo la memoria trascendente de su quehacer musical, sino también una de sus principales opciones de comunicación con el público. La discografía de la OSEM, ecléctica y variada como su repertorio, incluye por una parte algunas de las obras culminantes de la literatura musical de la Europa clásica y romántica, y por la otra, como debe ser, algunas de las partituras mexicanas más notables del período nacionalista. Esta discografía, realizada fundamentalmente en el período que va de 1974 a 1981, permite detectar y confirmar los avances de la Orquesta Sinfónica del Estado de México en ese lapso, y además es indispensable fuente de referencia sonora para cualquier intento de aproximación a la historia y al carácter de la OSEM. En todas las grabaciones citadas en esta discografía, la Orquesta fue dirigida por su primer director titular, el maestro Enrique Bátiz.

**JOSE PABLO MONCAYO: Huapango**

**GEORGES BIZET: Toreador y aragonesa**

**FRANZ VON SUPPE: Obertura de poeta y campesino**

**SILVESTRE REVUELTAS: Redes**

COLUMBIA CBS-9204

**PIOTR ILYICH TCHAIKOVSKY: Sinfonía No. 5**

(Grabación en vivo en el Carnegie Hall de Nueva York)

Edición Privada

**HIMNO NACIONAL MEXICANO**

**HIMNO DE LOS ESTADOS UNIDOS**

**PIOTR ILYICH TCHAIKOVSKY: Sinfonía No. 5**

**ANTONIN DVORAK: Danza eslava**

**SILVESTRE REVUELTAS: Sensemayá**

**BLAS GALINDO: Sones de mariachi**

**MAX BRUCH: Concierto No. 1 para violín**

Solista: Hermilo Novelo

Edición Privada (Album doble)

**FRANZ SCHUBERT: Sinfonía No. 5**

**FRANZ SCHUBERT: Sinfonía No. 8**

**FRANZ SCHUBERT: Sinfonía No. 9**

RCA MRSA-003 (Album doble)

**WOLFGANG AMADEUS MOZART: Sinfonía No. 40**

**CHRISTOPH WILIBALD GLUCK: Obertura de Ifigenia en Aulide**

BEDRICH SMETANA: **El Moldavia**  
RCA MRS-005

NIKOLAI RIMSKY-KORSAKOFF: Obertura **La gran pascua rusa**  
FRANZ LISZT: **Los preludios**  
RCA MRS-006

ANTONIN DVORAK: Obertura **Carnaval**  
ANTONIN DVORAK: **Danza eslava** No. 8  
MAURICE RAVEL: **La valse**  
RICHARD WAGNER: Obertura de **Rienzi**  
RCA MRS-007

JOAQUIN RODRIGO: **Concierto andaluz** para 4 guitarras  
Solistas: Alfonso Moreno, Minerva Garibay, Jesús Ruiz y Cecilia López  
JOAQUIN RODRIGO: **Fantasia para un gentilhombre**, para guitarra  
Solista: Alfonso Moreno  
VARESE-SARABANDE VCDM-1000.150 (Digital)

MANUEL DE FALLA: **El sombrero de tres picos**, ballet completo  
María Luisa Salinas, soprano  
VARESE-SARABANDE VCDM-1000.170 (Digital)

CARLOS CHAVEZ: **Sinfonía india**  
SILVESTRE REVUELTAS: **Sensemaya**  
SILVESTRE REVUELTAS: **Homenaje a García Lorca**  
JOSE PABLO MONCAYO: **Huapango**  
VARESE-SARABANDE VCDM-1000.180 (Digital)

MAURICE RAVEL: **Pavana para una infanta difunta**  
MAURICE RAVEL: **Rapsodia española**  
MAURICE RAVEL: **La valse**  
MAURICE RAVEL: **La alborada del gracioso**  
VARESE-SARABANDE VCDM-1000.230 (Digital)

MANUEL DE FALLA: **El amor brujo**, ballet completo  
Victoria Vergara, mezzosoprano  
MANUEL DE FALLA: **Noches en los jardines de España**  
Eva María Zuk, piano  
VARESE-SARABANDE VCDM-1000.240 (Digital)

LUDWIG VAN BEETHOVEN: Sinfonía No. 8  
LUDWIG VAN BEETHOVEN: Sinfonía No. 9  
Benita Valente, soprano; Margaret Yaeger, mezzosoprano; Francisco Arai-  
za, tenor; Guillermo Sarabia, bajo  
Coro de la Universidad Veracruzana. Jorge Medina, director  
VARESE-SARABANDE VCDM-1000.250 (Album doble) (Digital)

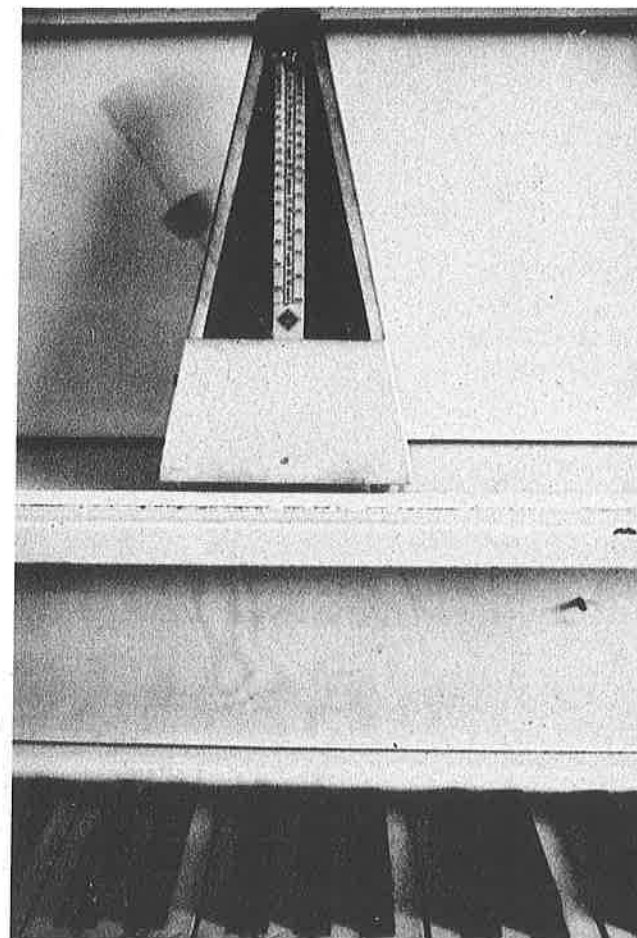
CARLOS CHAVEZ: **Sarabanda**  
SILVESTRE REVUELTAS: **Redes**  
JOAQUIN RODRIGO: **A la busca del más allá**  
VARESE-SARABANDE VCDM-1000.290 (Digital)

BEDRICH SMETANA: Obertura de **La novia vendida**  
ANTONIN DVORAK: Obertura **Carnaval**  
ARAM KHACHATURIAN: **Danza de los sables**  
VARESE-SARABANDE VCM-3000





# CRONOLOGIA



1971 Se funda la Orquesta Sinfónica del Estado de México, siendo su primer director titular el maestro Enrique Bátiz. El primer concierto de la Orquesta se efectuó el 27 de agosto. Se realiza la primera temporada formal.

1972 La Orquesta ofrece conciertos en veinticinco poblaciones del Estado de México.

1973 Se realizan temporadas formales de diez conciertos en Toluca y en la Ciudad de México. Durante el año se ofrecen más de doscientos conciertos.

1974 Las temporadas VI y VII marcan la realización de más de quinientos conciertos, incluidos en las temporadas normales y en los eventos especiales protagonizados por la Orquesta en el Estado de México y en varias ciudades del país. La Orquesta realiza sus primeras grabaciones en disco.

1975 La OSEM lleva a cabo su primera gira internacional de conciertos por las ciudades de Nueva York, Washington, Baltimore, Chicago, Kansas City, Los Angeles y San Antonio. Se realizan las temporadas VIII, IX, y X.

1976 La Orquesta es invitada a participar en las Jornadas Casals.

1977 A invitación de los Gobiernos Estatales de Morelos, Jalisco y Puebla, la OSEM se presenta en el Festival de Primavera de Cuernavaca, en el Festival Internacional de Orquestas en Guadalajara, y ante la Sociedad de Conciertos de Puebla.

1978 Las temporadas de conciertos de la Orquesta se llevan a cabo en Toluca, Tepotzotlán, los municipios del Estado de México, y la Sala Nezahualcóyotl y el Teatro de la Ciudad en la capital del país. La OSEM continúa ampliando sus planes de producción discográfica. Bajo los auspicios de la Orquesta se realizan dos cursos de importancia: el primer Curso Internacional de Dirección de Orquesta, a cargo del maestro Leon Barzin; y el Curso Intensivo de Técnica Pianística, a cargo de Madame Heuclin.

1979 Se realiza la segunda gira por los Estados Unidos, visitando Texas, Arkansas, Mississippi, Florida y Louisiana. La Orquesta participa en el homenaje a Pedro Vargas en su cincuentenario, con tres conciertos ofrecidos en el Palacio de Bellas Artes, el Teatro de la Ciudad y el Teatro Morelos de Toluca. Se graba un álbum conmemorativo de tres discos, y se realizan varios programas para la serie televisiva *Imágenes de nuestro mundo*.

1980 De nuevo, la Orquesta es invitada a los Estados Unidos. En esta ocasión la OSEM toca en California, Nevada, Texas, Louisiana, Arkansas, Illinois, Nebraska, Iowa y Pennsylvania. Se realizan las primeras grabaciones de la Orquesta en el sistema digital.

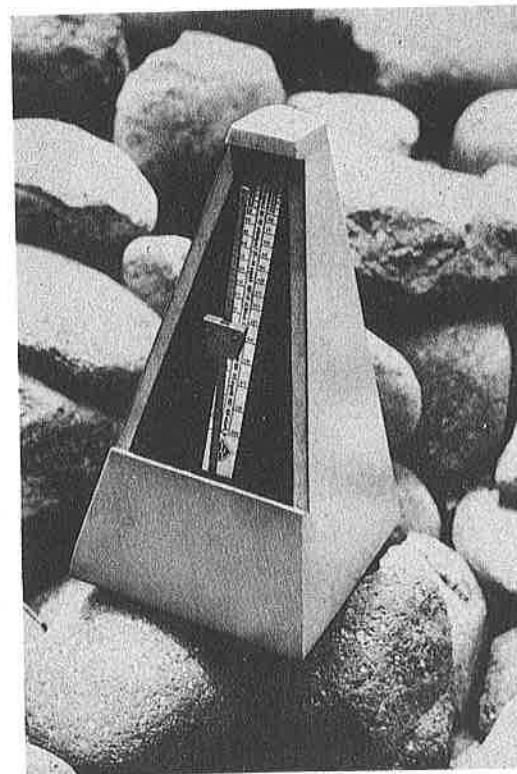
1981 Se lleva a cabo una temporada especial para conmemorar el décimo aniversario de la fundación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México. El estado de Chiapas recibe a la Orquesta, que realiza varios conciertos en esa entidad. Una vez más, la OSEM viaja a los Estados Unidos, presentándose en las ciudades de Dallas y Houston.

1982 La Orquesta ofrece sus temporadas en tres sedes principales: el Teatro Metropolitan y la Sala Nezahualcóyotl de la Ciudad de México, y el Teatro Morelos de la Ciudad de Toluca. La Orquesta protagoniza varios programas para los canales oficiales y privados de la televisión nacional.

1983 En el mes de abril el maestro Manuel Suárez es nombrado director titular de la Orquesta Sinfónica del Estado de México. La Orquesta se presenta en el Anfiteatro Bolívar, en la Sala Nezahualcóyotl, el Teatro de la Ciudad, el Parque Naucalli y el Teatro Morelos. Tiene lugar una temporada dedicada al violín y se organizan temporadas alrededor de temas musicales específicos: por países, por autores, por estilos.

La Orquesta se integra activamente a los planes y proyectos de acción sociocultural del Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) en el Estado de México.

1984 Se lleva a cabo la temporada XXXIII y se instituye la Primera Temporada de la Juventud, integrada con jóve-



nes solistas ganadores del concurso convocado por la OSEM.

1985 Se efectúa la temporada XXXV y se realizan veinte programas seguidos. En octubre, el maestro Eduardo Díazmuñoz es nombrado director titular de la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Se ofrece la Segunda Temporada de la Juventud y la Orquesta hace una amplia cobertura de los municipios del Estado de México. Se inicia la grabación, a cargo de Televisión Mexiquense, de los conciertos de la Orquesta en el teatro Morelos, de Toluca, y se implementan los correspondientes planes de difusión de esos materiales.

1986 La Orquesta cumple quince años de labores y la celebración se inicia con la Primera Temporada de Grupos de Música de Cámara de la OSEM. Con esta temporada se cubren veintisiete municipios del Estado de México en un lapso de dos semanas. Se realiza la temporada XXXVII, denominada Temporada Popular. Durante el mes de abril tiene lugar la Segunda Temporada de Grupos de Música de Cámara, siendo ofrecidos treinta y dos conciertos y cubriéndose veintidós municipios. En mayo se hace una Temporada Educativa, integrada por cuatro conciertos didácticos preparados especialmente para tal efecto. La Orquesta participa en la celebración del aniversario del Conservatorio Nacional de Música y en las actividades del programa cultural *Toluca '86*. Con la realización de su temporada XXXIX la Orquesta Sinfónica del Estado de México celebra formalmente sus primeros quince años de vida. Notables solistas y directores huéspedes, nacionales y extranjeros, dan realce a esta Temporada Conmemorativa. La Orquesta instituye el Primer Concurso Nacional de Composición "Felipe Villanueva".

1987 Se inicia el año con una temporada denominada *Clásicos Ligeros*. En el verano se lleva a cabo una temporada dedicada a los compositores de América, en la que además de interpretarse obras de los grandes músicos del continente se estrenan varias piezas compuestas por jóvenes músicos mexicanos. La OSEM realiza un concierto-homenaje a la memoria de Carlos Chávez, en el LXXXVIII aniversario de su nacimiento. Se convoca al Segundo Concurso Nacional de Composición "Felipe Villanueva". Se realiza la Tercera Temporada de Música de Cámara y la Segunda Temporada Educativa. A partir de este año, la nueva sede de la Orquesta Sinfónica del Estado de México es el recién reacondicionado Teatro Justo Sierra, en la ciudad de Toluca.





## DIRECTORIO OSEM

MTRO. EDUARDO DIAZMUÑOZ  
MTRO. VIRGILIO VALLE  
MTRO. ENRIQUE ESPIN YEPEZ  
MTRO. MANUEL RUIZ LOPEZ  
C.P. PEDRO JAVIER LAZCANO DIAZ  
LIC. ENRIQUE MAZA ROMERO  
MTRO. PEDRO URBAN VELASCO

D.G. RUBEN FLORES PARDO  
LIC. CUTBERTO DOMINGUEZ  
LIC. MAYTE BAIXERAS

DIRECTOR ARTISTICO Y MUSICAL  
SUBDIRECTOR ARTISTICO  
SUBDIRECTOR TECNICO  
GERENTE MUSICAL  
GERENTE DE MEDIOS Y RELACIONES PUBLICAS  
GERENTE ADMINISTRATIVO  
JEFE DE PERSONAL Y  
COORDINADOR DE ACTIVIDADES  
JEFE DE DISEÑO  
JEFE DE PRENSA  
JEFE DE RELACIONES PUBLICAS

### INTEGRANTES DE LA ORQUESTA SINFONICA DEL ESTADO DE MEXICO

**CONCERTINO**  
FELIX PARRA

**ASISTENTE DE CONCERTINO**  
OSCAR HERNANDEZ

**VIOLINES PRIMEROS**  
JOSE A. CONTRERAS  
JAIME CHAZARO  
CATHERINE BARROW  
GUADALUPE LOPEZ  
DAVID DOKE  
ENRIQUE ESPIN YEPEZ  
FERNANDO MINO  
MARGARET KIERSTEAD  
JAN KRUSYNSKI  
MARIO VELAZQUEZ  
ARTURO ALANIS

**VIOLINES SEGUNDOS**  
ALVARO CUBIDES  
Principal  
FRANCISCO BARAHONA  
Asistente  
PABLO ALFARO  
CATARINO CONTRERAS  
MANUEL PONCE  
HECTOR MAYORGA  
FAUSTO DARIO LOPEZ  
ALEJANDRO HUEZO  
LUIS MANUEL GARCIA  
JESUS MANUEL CRUZ  
GABINO SAMANO  
JESUS SEGURA

**VIOLAS**  
AGUSTIN ROCHA  
Principal  
ALAN CLACK  
Asistente

PEDRO URBAN  
JAIME CERVANTES  
JORGE MEDRANO  
ELISEO FERNANDEZ  
VIRGILIO VALLE  
ABEL GARRIDO  
LEONARD HASSMAN

**VIOLONCELLOS**  
LASZLO FRATER  
Principal  
ORLANDO IDROVO  
Asistente  
ISAAC GONZALEZ  
MEREDITH HARPER  
ANGEL ROMERO  
CARLOS CUENCA  
RENEE BOSACK  
TERESA VERAU  
OSEBER RODRIGUEZ

**CONTRABAJOS**  
ANTONIO AVENDAÑO  
Principal  
ENRIQUE GONZALEZ  
RUBEN FLORES  
JOSE HERNANDEZ  
LUIS ALONSO ORTEZ  
DWYGT BRYAN  
JESUS ESCUDERO

**FLAUTAS**  
JAIME SEGURA  
Principal  
MANUEL GARCIA  
Asistente

**FLAUTA  
PICCOLO**  
JESUS G. MARTINEZ

**OBOES**  
BERNARDO DUFRANE  
Principal  
GIJSBERTUS DE GRAAF  
Asistente

**CORNO  
INGLES**  
PATRICK DUFRANE

**CLARINETES**  
AUSTREBERTO MENDEZ  
Principal

**CLARINETE BAJO  
Y PICCOLO**  
FORTINO MARTINEZ

**FAGOTES**  
MANUEL TERCERO  
Principal  
ARMANDO HERNANDEZ

**CORNOS**  
RODNEY STATEN RAY  
Principal  
ELIZABETH RISING  
RAFAEL ESTUDIANTE  
GREGORY HELSETH  
JUAN CORNEJO

**TROMPETAS**  
JOSE OVIEDO  
Principal  
ROBERTO SOUZA  
Coprincipal

**TROMBONES**  
RAMON MEZA  
Principal

JOHN STRINGER  
Asistente

**TROMBON BAJO**  
ANTONIO CASTRO

**TUBA**  
PAUL CONRAD

**TIMBALES**  
PASTOR CASTILLO  
Principal  
JOSE LUIS BARQUERA  
Asistente

**PERCUSIONES**  
MARIANO HERNANDEZ  
Principal  
JOSE LUIS LECHUGA  
ARMANDO ZERQUERA

**ARPA**  
MERCEDES GOMEZ  
Principal  
JAIME RUIZ  
Asistente

**PIANO**  
PABLO MAZARIEGOS

**INSPECTOR DE TRABAJO**  
SAUL GONZALEZ

**BIBLIOTECARIO**  
PABLO CAMPERO

**CITAS**  
GUILLERMO ISLAS  
MARCELINO PEÑALOZA  
JUAN ORTIZ



**LIC. ALFREDO BARANDA GARCIA**  
Gobernador del Estado de México

**LIC. LUCIA SAENZ DE BARANDA**  
Presidenta del Sistema para el Desarrollo Integral  
de la Familia

**LIC. JOSE RAMON ALBARRAN M.**  
Director General del Sistema para el Desarrollo  
Integral de la Familia



**Coordinación de la obra**  
**Consejo Editorial**

**Investigación y recopilación**  
**Eduardo Diazmuñoz**

**Redacción**  
**Juan Arturo Brenann**

**Fotografías**  
**Archivo OSEM**  
**Guillermo Sepa**  
(páginas 61, 63, 79, 81, 83, 85)

**Producción**  
**Consejo Editorial**

**Diseño**  
**Dinámica Visual**

**Formación**  
**Cromática, S.A. de C.V.**

**Impresión**  
**Cromacolor, S.A. de C.V.**

**Tipografía**  
**Edigraf Watson Gómez S.C.**

*Este libro se terminó de imprimir en los  
talleres de Cromacolor, S.A. de C.V.  
(Ciudad de México), en el mes de agosto de  
1987. La edición consta de dos mil  
ejemplares.*